PASAULIO LIETUVIU ARCHYVAS
5620 SO. CLAREMONT AVE.
CHICAGO. ILL.
60636 USA


# Nepriklausoma Lietuva

LITUANIE INDEPENDANTE • INDEPENDENT LITHUANIA WEEKLY

Nr. 44 1983 SPALIO – OCTOBER 27 d. LIETUVIŲ SAVAITRAŠTIS 7722 GEORGE St. LA SALLE, P. Q. H8P IC4 , Tel: 366–6220 35 c.


## SAVAITINIAI ĮVYKIAI

### FANATIKAI ATAKAVO TAIKOS KORPUSUS

Sekmadienį, spalio 23 d. dar neišaiškinta fanatikų grupė atakavo Taikos Korpusus Beirute išsprogdindami JAV Marinų ir Prancūzijos taikos karių postus.

Teroristai atliko savižudiškus aktus, nes įvažiavo su sprogmenimis pakrautais sunkvežimiais į pastatus.

Užpuolimas įvyko auštant, kariams bemiegant. Dar nėra nustatyta galutinai, kas suplanavo ir įvykdė šį kriminalį aktą, tačiau daugelis duomenų rodo, kad Irano fanatikų vadas Chomeini, padedant Syrijos ir PLO grupėms yra pagrindiniai šių žudynių kaltininkai.

Žuvusiųjų amerikiečių, taikos korpuso marinų skaičius artėja prie 300, pranešama-arti 100. Daug sužeistų yra išgabenta į Vokietijos ir Italijos ligonines.

Abi įsipareigojusios taikai valstybės-JAV ir Prancūzija pasilieka toliau Taikos Korpuso postuose, papildant žuvusius naujais kariais. Tik dabar jiems bus leista šauti, jeigu bus pastebima bet kas artėjantis į jų posto plotą.

### PERVERSMAS IR JAV MARINAI GRENADOJE

Spalio 19 d., Karibų anglišKai kalbančioje saloje įvyko perversmas. Min. p-kas Maurice Bishop buvo nužudytas kieto marksisto Bernard Voard'o, įeinančio į ministerių kabineto atstovų sąstatą.

Karibai - kaip to salyno gyventojai yra vadinami, yra giliai prisirišę prie demokratinio gyvenimo. Specialistai mano, kad tokiu būdu įvykdytas perversmas revoliucijos nepadaro priimtinesne.

Bishop'as buvo populiarus eilinių grenadiečių tarpe ir dar rugsėjo mėnesį jis be baimės važinėjo po kraštą.

Jis sėkmingai kėlė ekonominį gerbūvį ir suorganizavo naujo turistinio aerodromo investorių grupę iš 13-kos Vakarų valstybių, 4 arabų kraštų ir Kubos.

Šis aerodromas nebūtų kariškai svarbus nei Kubai, nei Sov. Sąjungai, anot, kai kurių komentatorių. Jie mano, kad Washington'as pareiškė dėl to perdidelį susirūpinimą.

Nėra duomenų, kad Kuba būtų įsikišusi į šį perversmą.

Kartu su min. pirmininku Bishop'u žuvo 3 ministeriai, 2 darbo partijos lyderiai ir dar įvairių pareigūnų, viso 15 asmenų. Vėliau, kitose vietose, susirėmimuose žuvo dar apie 25 žmonės.

JAV nusiuntė 10 karo laivų prie Grenados pakraščių apsaugoti apie 1000 Amerikos piliečių, gyvenančių ir dirbančių Grenadoje.

Kuba išreiškė pasipiktinimą Bishop'o nužudymu ir tvirtina, kad rimtai pagalvos, kokie bus jos santykiai su naujuoju lyderiu.

Dauguma pranešimų sugestijonuoja, kad Bishop'as buvęs specialiai sušaudytas, o ne žuvęs atsitiktinai per užpuolimą ir sąmyšį.

Spalio 25 d., po sukilimo Grenadoje, 1.900 JAV marinų ir kariuomenės parašiutininkų išsikėlė į Grenadą ir užėmė du aerodromus. Jie suėmė Sovietų tarnautojus ir ginkluotų 200 kubiečių.

Jamaikos min. p-kas Seaga pranešė, kad buvo konfiskuotas "didelis kiekis" sovietinių ginklų aerodrome, kuris buvo statomas su Kubos pagalba.

Įžengę JAV kariai, padedant 300 Karibų valstybių kariams, pasiryžę "atstatyti demokratiją" ir "apsaugoti apie 1.000 ten gyvenančių amerikiečių ir kitų tautybių darbuotojus".

### GALŲ GALE RIMTA KOVA PRIEŠ NARKOTIKUS

FBI-Amerikos Federalinio Apklausinėjimo Biuro direktorius susitiko su Italijos Vidaus Reikalų ministeriu aptarti būdus stabdyti Mafijos organizuojamą narkotikų pervežimą į JAV-bes.

Apskaičiuojama, kad per 1 metus Mafia pergabena į JAV-bes pasibaisėtiną kiekį narkotikų- už apie 1.2 bilijonų dolerių vertės.

Kaip žinoma, narkotikai gabenami ne tik iš Italijos, ne vien Mafios organizacijos keliais.

Kaip auklėti jaunimą ir "jet set'ą", kad narkotikai jų neviliotų-nemažiau svarbu, jeigu ne dar svarbiau, kaip kad konfiskuoti narkotikus.

Iš viso nesuprantama, kaip įvairios valstybės galėjo leisti veikti tokiai Mafiai ar panašioms "organizacijoms" šitiek metų jų nelikvidavus.

### KETURI PABĖGO GANDER AERODROME

Lėktuvui, skrendančiam iš R. Berlyno į Havaną sustojus Gander, Nfld., aerodrome papildyti savo kuro išteklius, vyras ir žmona, vidutinio amžiaus, paprašė Kanados Užsienio Reikalams įstaigos leidimo pabėgti ir būti globojami iki per Montrealį pasieks V. Berlyną. Jų prašymas buvo išpildytas. Vakarų Berlyne jie automatiškai gaus V. Vokietijos pilietybę.

Jaunas vyras ir jauna moteris iš Kubos paprašė pabėgėlių statuso pasilikti Kanadoje. Moteriškės motina prieš savaitę pabėgo iš Kubos Gander stotyje.

Šiemet iš Sovietų Sąjungos, R. Vokietijos ar Kubos lėktuvų pasitraukė 22 asmenys.

### SOVIETŲ PROPAGANDA PER CFCF RADIJO STOTĮ

Š. m. spalio 24 d., CFCF radijo stotis, banga 600, 11-12 val. r. iš Sovietų Ambasados rūmų Ottawoje davė neva diskusinę programą. Joje dalyvavo I-asis Ambasados sekretorius ir iš Maskvos/"/ "Novosti" laikraščio korespondentas.

Jie pakartotinai ir demagogiškai gyrė ir savaip interpretavo Korėjos keleivinio lėktuvo su 269 keleiviais nušovimą, dabar jau tvirtindami, kad lėktuvas buvęs "pilnas šnipų". Gyrėsi sovietinės sistemos taikingumu.

Į pokalbį atsiliepė telefonais klausytojai/kaip šiame demokratiniame krašte yra nuo seno priimta/. Kalbėjo ir sovietams klausimus statė tie, kurie tą "taikingiausią sistemą" geriausiai pažįsta: vengrai, ukrainiečiai, lenkų kongreso nariai, žydai - kalbėję tiktai, kad nepakankamai išleidžia žydų emigruoti- ir vienas lietuvis. Jis užklausė apie sovietų Pabaltijo valstybių neteisėtą okupaciją 1940 m.

Atsakymai- daugiau nebe-nuostabu-buvo įžūliai melagingi, savanaudiškai gerai "surepetuoti" - ne bereikalo korespondentas iš Maskvos..

Reagavusieji kitataučiai prirėmė įžūliuosius propagandistus istoriniais faktais, daugumoje gerai valdantieji anglų kalbą. Kai kuriems buvo sunku išsireikšti angliškai. Tad kyla keletas klausimų:

Kodėl net visos valandos programa, skirta diskusijoms, nebuvo specialiai pranešta tiems, kurie efektingiausiai prie tokių diskusijų galėjo prisidėti? Tuomet ir tikram dialogui galėjo būti parinkti atatinkami žmonės iš kitos-ne Sovietų Ambasados- pusės.

Antra-jeigu tokie kalbėjimai vadinami "diskusijomis" - kodėl nėra galimybių tai padaryti ir per Maskvos radiją"?

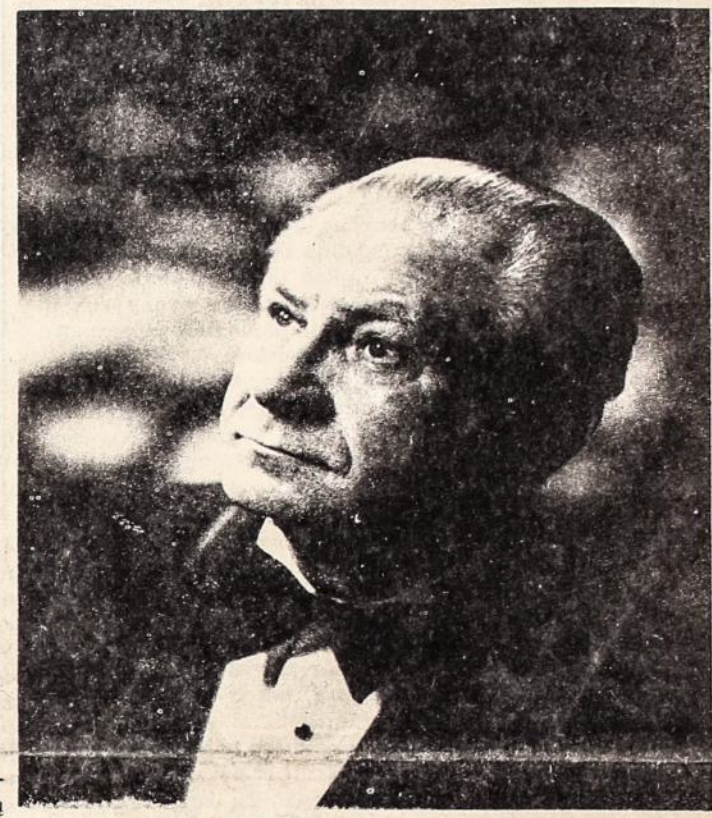
Trečia- kiek už tokią valandą gavo pinigų CFCF iš sovietų? Arba- kiek sovietai gavo už tai pinigų?...

Dalį šios programos nugirdo mūsų korespondentas, atsitiktinai, važiuodamas automobiliu ir įsijungęs radiją. Dalį jos spėjo įrašyti į juostelę.

Iš šio įvykio reikia pasidaryti rimtesnes išvadas. k

### DRAPEAU GALŲ GALE PASISAKO DĖL BILL 101

Montrealio miesto meras pirmą kartą aiškiai, pasiremdamas kai kuriais neginčytinais faktais, pasisakė už Bill 101 modifikavimą. Jis siūlo leisti reklamuotis ne tik prancūzų kalba; angliškai kalbantiems kanadiečiams, atvykstantiems iš kitų provincijų leisti siųsti vaikus į angliškas mokyklas; dvikalbius spaudinius, susisiekimo ženklus ne vien prancūzų kalba, Montrealiui- specialus kalbinis statusas.



A.A. MUZ. ALFONSAS MIKULSKIS

### LIETUVIAI NETEKO ŽYMAUS MUZIKO

ALFONSAS MIKULSKIS, čelistas, dirigentas, kompozitorius, gimė 1909 m. rugsėjo 14 d., Daglienų k., Puša-loto vlsč., Panevėžio apskrityje. Baigęs vidurinę mokyklą mokėsi muzikos Klaipėdos Muzikos Mokykloje ir 1937 m. baigė Kauno Konservatoriją, kur baigė čelo klasę ir muzikinę pedagogiką bei chorvedybą. 1937-38 m. mokėsi kompozicijos pas muz. J. G r u o d į, 1941-43- Vilniaus Muzikos Mokykloje pas J. B e n d o r i ų ir dirigavimo pas J. K a č i n s k ą.

Pokario metu, atsidūręs Vokietijoje, tęsė kompozicijos studijas Stuttgarte ir Reutlingene.

Jo muzikinis įnašas ir veikla yra giliai reikšmingi tiek nepriklausomosios Lietuvos gyvenimo metais, tiek čia, išeivijoje.

1944 m. pasitraukęs į Austriją, subūrė išsiblaškiusius Čiorlionio Ansamblio narius ir atgaivino jų repertuarą, gastroliuodamas po įvairias vietas Austrijoje, vėliau buvo suruošęs koncertus ir Vienoje, ir Berlyne, koncertavo vakriečių kariams, vokiečiams ir lietuviams. Su Čiurlionio Ansambliu atvyko į Cleveland'ą ir koncertavo didžiuosiuose JAV mietuose.

Jis yra įrašęs 16 plokštelių albumą, harmonizavęs per 100 liaudies dainų. Lietuvių liaudies muzikos temomis yra sukūręs siuitą ir rapsodiją simfoniniam orkestrui, 4 dainas simfoniniam orkestrui ir kt.

Lietuvių liaudies melodijas buvo pradėjęs rinkti ir užrašinėti jau nuo 1926 m. Turėjo taip pat ir didelį liaudies muzikos instrumentų rinkinį. Čiurlionio Ansamblis buvo išaugęs į didelį, reprezentacinį mūsų liaudies muzikinės kūrybos ansamblį, kuriam vadovavo iki pat paskutinių savo gyvenimo dienų.

Alfonsas MIKULSKIS taip pat yra dirigavęs ir visai eilei kitų chorų, dalyvavęs didžiosiose mūsų Dainų Šventėse, taip pat parašęs visą eilę straipsnių muzikos klausimais. Netekome didelio autoriteto ir didelio specialisto.


**GINKIME LIETUVIŲ TEISES**

**Nepamirškite savo aukos Lietuvių Teisėms Ginti Fondui**

Prašome pasinaudoti šia atkarpa. Čekius rašyti " Lietuvių Teisėms Ginti Fondas" ( arba "American Lithuanian Rights Fund, Inc.")
ir siųsti adresu: 5620 So. Claremont Ave. Chicago, Illinois, 60636

---

Auka Lietuvių Teisėms Ginti Fondui ..... US $.....

Pavardė, vardas .....

Adresas .....

# Nepriklausoma Lietuva

*Už Lietuvos išlaisvinimą! Už ištikimybę Kanadai!*
*Pour la liberation de la Lituanie! Loyauté au Canada!*
*For liberation of Lithuania! For loyalty to Canada!*

*LEIDĖJAS "NL" SPAUDOS BENDROVĖ.*
*REDAGUOJA – REDAKCINĖ KOLEGIJA*
*TELEFONAS: (514) 366–6220*

*Second Class Mail. Reg. Nr. 1952. Return postage guaranteed. Postage paid at Montreal, CP. Published by the Independant Lithuania Publishing Co., 7722 George St. LaSalle, P.Q. H8P 1C4*

**Metinė prenumeratos kaina Kanadoje – $ 16.00**
**Rėmėjo – $ 20.00**

*P.S. Bendradarbių ar korespondentų spausdinamos mintys nebūtinai turi atitikti redakcijos nuomonei. Rankraščiai gali būti trumpinami ir taisomi redakcijos nuožiūra, grąžinami tik iš anksto susitarus. Už skelbimų turinį redakcija arba leidykla neatsako.*


## Rusai ir Lietuviai

LIETUVOS POGRINDŽIO SPAUDA
TAUTOS KELIAS, Nr. 1

Iš Lietuvos pasitraukęs rašytojas Tomas Venclova tokiu pavadinimu JAV lietuvių žurnale "Metmenys" 1977 m.Nr. 34 paskelbė straipsnį, kuriame nagrinėja lietuvių — rusų santykius, kaip jie klostėsi istorijos eigoje ir drauge paliečia klausimą, kokia turėtų būti lietuvių pažiūra į rusus. Straipsnyje nagrinėjamas svarbus klausimas, todėl su jo pagrindinėmis mintimis skaitytojus supažindiname.

Straipsnio pradžioje rašoma, kad Lietuvos žmonių masinėje sąmonėje slypi daug paniekos ir agresyvaus jausmo rusams. Eilinis rusas taip pat turįs analoginių jausmų. Tai yra todėl, kad su rusais lietuvių sąmonėje siejasi deportacijų prisiminimai, ekonominės bėdos, kasdieninis kultūros ir religijos prievartavimas, tautinį ir žmogiškąjį orumą žeminanti prievolė įvairiais būdais garbinti "vyresnį brolį", kartais nutolstanti, kartais priartėjanti, bet nuolat tvyranti horizonte kalėjimo ir fizinio sunaikinimo grėsmė. Eiliniam rusui neviešai įdiegta, kad lietuviai — fašistai, kurie šaudė jo tautiečius ir progai pasitaikius, mielai šaus į jį patį, o be to, jie kažkaip įsigudrino geriau verstis, iš esmės išnaudodami Rusiją, lygiai kaip išnaudoja čekai, lenkai ir kubiečiai. Tokiu psichologiniu pamatu remiasi kasdieninis buitinis abiejų tautų kontaktas. Čia, autoriaus manymu, dera įžiūrėti pagirtiną lietuvių atsparumą bei pasyvią rezistenciją, bet ir didelę abiejų tautų tragediją.

Toliau Venclova aiškina tos tragedijos esmę. Neapykanta — sako jis — įmanoma suprasti ir net pateisinti, bet neapykantos ir keršto jausmai nepadeda konstruktyviai spręsti jokių socialinių problemų. Didelė dalis lietuvių žiūri į rusus nediferencijuotai, remiasi emocijomis, netrasinio pobūdžio instinktais, bet ne protu. Rusas virsta atpirkimo ožiu, kuriam suverčiamos visos pastarųjų dešimtmečių nelaimės. Rusas laikomas žandaru, alkoholiku, apatišku barbaru, ištvirkėliu, pagaliau žmogžudžiu. Lietuvon atvykstantieji kolonistai, ypač administratoriai, dažnokai atitinka, jei ne visus, tai bent dalį šių epitetų. Atitinka juos ir neretas lietuvis, bet į tai kreipiama kur kas mažesnis dėmesys. Daugelis samprotauja, kad rusas toks jau apsigimęs, o lietuvis tik "užsikrėtęs" ar "parsidavęs". Įvairios niekšybės, kurias patys lietuviškieji vadovai paaiškina "Maskvos diktatu" ar nenoru "supykinti Maskvą", o tuo tarpu Maskva apie tuos reikalus ne ką ir žino. Kurstomas ir rusų šovinizmas. Bet tautinis neapykantos, keršto grįžtamasis ryšys yra labai pavojingas ir negeistinas. Jei tas psichologinis nusiteikimas stiprės, tai pakitimų Rytų Europoje atveju susilauksime pjautynių, prieš kurias nublyks dabartinio Ulsterio įvykiai ir net tragiškasis Lietuvos partizanų karas. Geriausieji Lietuvos ir Rusijos žmonės gesina tą grįžtamąjį keršto ryšį.

Žmogus įgyja pirminę orientaciją pasaulyje — toliau rašo T. Venclova — per savo tautą, per specifiškas tai tautai semiotines sistemas, iš kurių svarbiausioji yra kalba. Skirtingų tautinių sistemų sandaros dinamizuoja ir praturtina kultūrą. Solženicinas savo nobelinėje kalboje pasakė: "... tautų išnykimas mus nemažiau nuskurdintų, negu visų žmonių supanašėjimas į vieną charakterį, į vieną veidą. Tautos, tai žmonijos turtai, tai jos apibendrintos asmenybės: pati mažiausia turi skirtingą spalvą, slepia savyje ypatingą Dievo sumanymo bruožą". Tautai būdingas tam tikras apsisprendimas pasaulyje, normaliomis sąlygomis įgaunąs savarankiškos valstybės formą. Savarankiškoje valstybėje lengviau spręsti socialinius konfliktus ir kultūriškai augti. Tautos gali normaliai bendrauti, stiprinti ir praturtinti viena kitą tik suverenumo ir demokratijos sąlygomis. Šių dienų pasaulis nėra stabilus ir kooperatyvus. Dėl to kaltas totalitarizmas, tai toji kartagina, kuri privalo žlugti. Pilnavertė asmenybė vienodai gerbia visas kitas asmenybes. Tas pats principas galioja ir tautoms. Brandi, pasiryžusi išlikti ir augti tauta turi būti kritiška ne vien užkariautojo ar kaimyno, bet ir savo atžvilgiu. Ir geriau kriticizmą savo adresu perdėti negu sumažinti.

Išeivijoje ir pačioje Lietuvoje dažnas rusas ir komunistas yra beveik sinominai. Paplitusi mintis, kad šiandieninė tarybinė sistema yra logiškas carinės rusų sistemos tęsinys. T. Venclova pabrėžia, kad jis su tuo nesutinkąs. Tragiškų įvykių, ištikusių Rytų Europą, — rašo jis — negalima vesti iš blogos "išsigimėliškos" ar "azijatiškos rusų prigimties. Rusija turėjo stiprių imperialistinių tendencijų, bet jos nėra amžinos ir nekintamos. Ir racionalaus imperializmo, kurį matome dabar Rytuose, negalima tapinti su gana "normaliu" ir senamadišku caro imperializmu. Jie kokybiškai skiriasi. Naujasis imperializmas yra iš esmės anacionalus — net tada, kai savo reikalui panaudoja nacionalinius jausmus. Jis tiek pat nukreiptas prieš rusus, kiek prieš lietuvius ir kitas tautas. Be abejo, — rašo T. Venclova — senasis rusų imperializmas Lietuvai buvo skaudus ir pavojingas. Visi ligi šiol atsimename — ačiū Dievui, rašo T. V., atmintį turime neblogą, lenkai net sako, kas lietuvį užkabina, tai jam neatleidžiama ir po šešių šimtų metų. Prisimename caro Aleksiejaus Michailovičiaus 1655 m. Vilniuje surengtas skerdynes, prisimename Muravjovą, spaudos draudimą ir rusifikacijos kompaniją. Tatai giliai įrėžė į tautos atmintį. Dabartinė padėtis daug kam atrodo analogiška aniems laikams. Deja, analogijos nėra. Carinė rusifikacija buvo šiurkšti ir barbariška, bet Prūsų lietuviai fundementaliai nutautėjo, o Didžiojoje Lietuvoje išsilaikė. Senasis tradicinis rusų imperializmas, kad ir biaurus, dar telpa į tam tikrus tradicinius rėmus. Sutapandinami komunizmą su juo, labai netiksliai įvertintume komonizmo charakterį. Komunizmas nepripažįsta dviejų dalykų: kompromiso ir nuomonių skirtumo. Jei daro kompromisą, tai būtinai tik trumpalaikį. Visas tautas nori perorganizuoti pagal vieną modelį, kuris principiškai prieštarauja ne tik lietuvių, bet ir rusų tradiciniams modeliams.

Spalio revoliucija - rašo T. Venclova - anaiptol ne vien rusų, o gal net pirmiausia ne rusų reikalas, nes joje esmingą vaidmenį atliko žydai/Trockis, Sverdlovas, Zinovjovas/, lenkai /Dzeržinskis/, gruzinai /Stalinas, Ordžonikidzė/, labai daug latvių, nemažas skaičius lietuvių /Kapsukas, Vareikis/. Vis jie buvo denacionalizuoti, iš tikimi ne savo tautoms, komunizmui. / bus daugiau /

### NEAPDAIRUMAS AR IŠDAVYSTĖ ?

Laisvę, ypač įvertina tas, kuris patyrė nelaisvo komunistinio rėžimo gyvenimą. Laisvę reikia ginti, ką įrodė mūsų pokariniai partizanai ir ketvirtus metus kovoją su sovietine kariuomene nenuilstantys Afganistano laisvės kovotojai. Bet ar jiems lemta laimėti, kaip kad nebuvo lemta laimėti mūsų partizanams Štai "Draugo" nr. 133 buvo atspausdintas straipsnis "Ginklai, kurių pakanka ne laimėti, o tik mirti". Jame rašoma, kad patikrinus JAV skiriamus tiems laisvės kovotojams ginklus, paaiškėjo jų netinkamumas:..."Prieštankinės minos be detonatorių, sprogdinimo priemonės su viena ir kita nesiderinančiomis dalimis, prasto tikslumo ir mažo nuotolio morty-ros su retai tesprogstančiais šoviniais, o ir priešlėktuvinės patrankos, kurios beveik neveiksmingos".

Kodėl tokia nevykusi pagelba teikiama kovotojams prieš moderniškai apginkluotą sovietų kariuomenę? Kaip pavadinti tokią pagelbą, neapdairumu, trumparegyste ar tiesiog išdavyste.

Štai dar ryškesnis pavyzdys. Pažiūrėkime, kaip buvo ginkluojami komunistai. Karinė Sov. S-gos mašina 1958 m. buvo labai atsilikusi. Sovietai turėjo 160 divizijų, iš kurių mechanizuotos tebuvo tik 30. Jie turėjo beveik 3,000 laivyną, kuriame buvo tinkamai ginkluotų karo laivų tik 120. Šitie Sov. S-gos laivai neturėjo reikšmingų elektroninių įrengimų, mažai kuris teturėjo radarą ir tik nedaug pasenusių raketų. Jie turėjo ir 500 povandeninių laivų, bet iš jų nė vieno atominio ir be raketų. Oro laivynas turėjo 8,000 lėktuvų, iš jų tik keletas tuzinų turėjo radarą ir mažiau 100, kurie galėjo veikti naktį ir blogam orui esant. Atominių raketų teturėjo apie 100 ir tik iš jų siekė 600 mylių nuotolį. Sovietų raketos buvo netikslios. H. Kissingeris jiems pardavė 163 Brianto Tekintojus (Bryant Grinders), kad jie galėtų gaminti tikslias raketas. Taigi, tada tokia buvo Sov. S-gos karo mašina, kaip kad šiandien yra kom. Kinijos ("The review of The News" nr. 36- 9. 7. 1983.

Tokiu būdu JAV pagelbėjo su savo aukšta technologija modernizuoti atsilikusią Sov. S-gos karo mašiną ir dar padėjo statyti didžiulį sunkvežimių fabriką prie Kamos upės (Volgos intakos). Šiandien, po 25 metų, Sovietų armija yra mechanizuota, laivynas varomas atomine energija, oro laivynas su elektroniniais įrengimais, -- ir visa tai dėka JAV modernios technologijos.

Dabar atrodo, atėjo eilė pagelbėti kitam komunistiniam milžinui — kom. Kinijai, kuri turi panašiai atsilikusią, menkai ginkluotą kariuomenę, kaip kad Sovietų 1958 metais. Kas ta komunistinės Kinija, randame aprašymą "Reader s Digest" š. m. spalio mėnesio straipsnyje "Kinija po teroro" (China affter the terror). Tas teroras kainavo kinų tautai 40 milijonų žmonių aukų (psl. 235).

Neseniai į kom. Kiniją važinėjo JAV aukšti pareigūnai: Valstybės sekretorius Sultzas ir Gynybos sekretorius Veinbergeris. Ir net numatomas prez. Reagano apsilankymas kom. Kinijoj. Jam pritariant leidžiama parduoti kom. Kinijai eilė aukštos technologijos reikmenų, kad pagelbėtų modernizuoti atsilikusią karo mašiną. Ir jei po kokių 20 metų šis komunistinis milžinas bus moderniai apsiginklavęs, tai gal ateis laikas įvykdyti JAV užkulisinių jėgų (su "Council on Foreign Affair priešakyje) pasaulinę valstybę, kurią sukurti visai nesislėpdama skelbia siekianti Sovietų Sąjunga.

Atrodo, kad JAV ir ypač prezidentas R. Reagan'as vartoja gana aštrią retoriką prieš komunizmą ir Sov. S-gą. Bet, kai pažiūrim į veiksmus — tai šie nė iš tolo neprilygsta žodžiams, įkarščiams: tūpčiojimas vietoje, kovojant su komunizmo grėsme El-Salvadore, kur tėra gal tik 5 ar 6 tūkstančiai kom. teroristų; neva bandoma nuversti kom. Nikaragvos rėžimą, — visa tai labai seklu. Trepsenama vietoje, o ruošiamasi ginkluoti bilijoną gyventojų turinčią kom: Kiniją, kuri juk garbina lygiai kaip Sov. S-gos pačius stabus: Marksą, Engelsą, Leniną. Tai kur gi JAV logika? Nejaugi jos vyriausybė būtų tokia trumparegė, kad pasitikėtų savo buvusio Korėjos karo metu priešo ateities planais? Ar nėra tai irgi laisvės išdavystė, ginkluoti teroru valdomą kom. Kiniją, kuri taip arogantiškai savinasi laisvąjį Taivaną ir kuri, neatrodo, kad kariaus prieš Sov. S-gą? O jei moderniai apginkluota kom. Kinija suglaustų ateity savo nesuskaitomos armijos eiles su Sov. S-ga, -- kas tuomet pajėgs atsilaikyti prieš juos? Tada viso pasaulio užkariavimas taps tik tam tikro, neilgo laiko klausimas.

Laisvė turi būti saugi. Norint pasiekti laisvės saugumo, reikalinga kovojant su komunizmu, naudoti puolimo taktiką, o ne gynymosi kaip kad šiandien naudoja laisvasis pasaulis. Tokios ofenzyvinės taktikos propaguotos buvo ir žymus kovotojas su komunizmu JAV kongresmanas L. McDonald'as, kuris žuvo Sovietų numuštame keleiviniame Korėjos lėktuve. Jis siūlė nutraukti bet kokius prekybos santykius su komunistinėmis valstybėmis (pirmoje eilėje su Sov. S-ga ir kom. Kinija) ir, pagal Monroe Doktriną, panaikinti komunistinius lizdus (Kubos ir Nikaraguos) Amerikoje. Šis McDonaldo siūlymas ("The Review of The News" nr. 36, 1983, prilygsta tyruose šaukiančio pagalbos balsui, kurio niekas neišgirsta.

Dabar viskas daroma atvirkščiai ir mes nežinome, kuomet bus vėl sukeltos riaušės JAV-se, kaip kad buvo jos sukeltos bene 1960 m.: ar tai nebuvo anuomet komunistinių riaušių pirmoji repeticija?

J. V.


# GERA VERSLUI, GERA KANADAI.

VISOJE KANADOJE VIS DAUGIAU VERSLO BENDROVIŲ RŪPINASI SURASTI GALIMYBIŲ NAUJIEMS DARBAMS.

JEIGU ESATE DARBDAVYS IR TURITE SUMANYMŲ, KURIE GALĖTŲ BŪTI NAUDINGI PAČIAM IR KITIEMS, KANADOS DARBDAVYSTĖS IR IMIGRACIJOS ĮSTAIGA GALI PAGELBĖTI ĮVYKDYTI TOKIAS NAUJŲ DARBŲ SUKŪRIMO PROGRAMAS.

DVYLIKA ESAMŲ PROGRAMŲ YRA SUJUNGTOS Į KETURIAS, KAD BŪTŲ LENGVIAU VISIEMS JOSE DALYVAUTI.

"CANADA WORKS", LEAD, "JOB CORPS" IR "CAREER ACCESS" TIKSLAS YRA PALEGVINTI ŠIUOMETINĮ TRUMPALAIKĮ NEDARBĄ IR SUKURTI ILGALAIKIŲ DARBŲ GALIMYBES. TOS PROGRAMOS YRA SUPLANUOTOS, KAD PAKELTŲ KANADOS PRODUKTINGUMĄ, SUTEIKTŲ DIDESNĖS NAUDOS ATSKIROMS BENDRUOMENĖMS IR DUOTŲ JAUNIEMS ŽMONĖMS GALIMYBĖS BEDIRBANT LAVINTIS SAVO SPECIALYBĖJE, YPATINGAI TIEMS, KURIE GYVENA SUNKESNĖSE GYVENIMO APLINKYBĖSE ARBA YRA NEPILNO PAJĖGUMO (HANDICAPED).

DAUGIAU INFORMACIJŲ APIE ŠIAS IR KITOKIAS PROGRAMAS, NAUDINGAS DARBDAVIAMS, GAUSITE SUSISIEKĘ SU SAVO VIETOVĖS "CANADA EMPLOIMENT" CENTRU.

Employment and Immigration Canada
John Roberts, Minister

Emploi et Immigration Canada
John Roberts, Ministre

Canada

## ŠVEICARAI PAMILO LIETUVIŲ ŠOKIUS

TAUTINIŲ ŠOKIŲ GRUPĖ "VILTIS" ŠVEICARIJOJE, VADOVAUJAMA JOANOS STASIULIENĖS

ŠVEICARIJOJE, Zuerich'o mieste veikia lietuviškųjų tautinių šokių grupė VILTIS. Galėtume sakyti, kad tai nieko ypatingo, nes beveik kiekviename didesniame mieste, kur yra pakankamas skaičius lietuvių-gyvuoja ir mūsų tautinių šokių grupė. Tokios grupės šoka ne tik mūsų įvairių švenčių proga savo vietovėje, bet ir pavažinėja, kartais nukeliaudamos tikrai didelius plotus.

Zuerich'o miesto grupė, tačiau, yra visai skirtinga, nes čia lietuvių tautinius šokius mokosi ir juos reprezentuoja š v e i c a r a i.

Ši grupė įsisteigė ir labai sėkmingai dirba dėka šokių vadovės J. S t a s i u l i e n ė s ir mecenatės bei talkininkės dr. J. P e č i u l i o n y t ė s.

Negana to, kad šokiai rūpestingai surepetuoti, bet ir pasirūpinta, kad šokėjai būtų aprengti reprezentaciniais tautiniais austais drabužiais.

VILTIES vadovės kreipėsi į dail. A. T a m o š a i t i e n ę, kuri iš savo pusės, pagerbdama tokią lietuvių tautinius šokius pamėgusią šveicarų grupę, padovanojo savo laiką drabužiams išausti.

Neseniai - RUGSĖJO 29, 30 ir SPLAIO ld.d. vyko Šveicarijoje didelis tarptautinis šokių festivalis, kuriame dalyvavo 13 tautų ir 2 šveicarų grupės.

VILTIS atstovavo lietuvių šokius ir buvo labai gerai įvertinti.

Ši grupė šoks ir per Vasario 16 d. minėjimą, kuriame skaitys paskaitą irgi didelis lietuvių draugas, žymus šveicarų mokslininkas, gyvenęs nepriklausomoje Lietuvoje - prof. J. E r e t a s. Jo paskaitos tema bus "Apgaulingas taikingumas".

Geras pavyzdys, ką du pasišventę asmenys gali išugdyti, besirūpinant tinkamai reprezentuoti mūsų liaudies meną.

b.

SOVIETŲ REALYBĖ

## AUTOMOBILISTŲ VARGAI IR DŽIAUGSMAI SOVIETIJOJE

Patrick MENEY

VERTĖ L. M.

Išleisti žmonėms daužytis, kur kam patinka, sukeltų ir dar kitų problemų, kurias galbūt atspėjo genialusis Nikita. Boris Komarov, sakysim, užsimena apie turizmą ir jo žalą:

"Amerikiečių tautiniai Yosemite ir Yellowstone parkai susiduria su dideliais sunkumais išlaikyti naturaliam stovyje gamtą, nes juos užplūsta kasmet 6-8 milijonų turistų srautas. Mūsuose (vos tūkstantis ar du (turistų) apianko geizerių slėnį Kronotske, Kamčatkoj. Pažįstant mūsų nusimanymą turizmo srityje, pakako šios metinės čiurkšlelės žmonių, kad visas slėnys atsirastų pavojuj".

Tas pats autorius, kitoje vietoje, suabejoje kito sovietinio mito-mito apie oro skaidrumą Maskvoj — pagrįstumu.

"Paprastai Maskvos oras palyginamas su Los Angeles, New Yorko ar Tokyjo oru, ten kur automobilių skaičius 16 kartų didesnis, ir tada nusprendžiama, kad Maskvos oras esąs daug švaresnis negu kituose didmiesčiuose. Bet vengiama palygint su Washingtono, Stokcholmo arba Londono oru, kur, nežiūrint, kad eismas daug didesnis, ora yra kur kas tyresnis negu Maskvoje.

Svarbi pastabėlė: pradedant 1974-1975 metais, Vakarų pasaulio sostinėse ir Tokyo mieste pastebimas teršalų dujų koncentracijos sumažėjimas, tuo tarpu kai jis pastoviai kyla Maskvoj... Išvadoj 60-65% mūsų krašto gyventojų alsuoja lygiai tiek pat pilnu taršos oru, kaip kad amerikiečių dauguma". (Boris Komarov, Le Rouge et le vert. La destruction de la nature en URSS, 1981).

Tačiau ekologiniai dalykai niekad neprivers nei valstybės vyrų, nei dar mažiau, eilinių piliečių susimąstyti, kokia pabaisą žmogus prasimanė išrasdamas automobilį. Turėti nuosavą mašiną buvo ir bus milijonų svajonė. Šio vertimėlio tikslas užtat tėra vien pailiustruoti, kokiais lūkesčiais ir vargais gyvena sovietinės masės.

Vos atvažiavęs Maskvon, aš nusipirkau "Niva", sovietinį automobilį, kurį aukštai vertina Vakaruose. Aš jį įsigijau didžiuliame garaže sostinės priemiestyje. Jų čia prikimšta aštuoniuose aukštuose: Žigulių, Moskovičių, Zaporočesų, Volgų ir Nivų. ZIL'ai, kurie yra rezervuoti Politbiuro nariams ir ČAIKA — ministeriams, aukštiems valdininkams ir Partijos stambioms asmenybėms — nėra parduodami.

Ir štai po poros valandų, viską sutvarkęs doleriais, aš esu laimingas automobilio savininkas Sovietų Sąjungoje. Vodkos butelio dėka aš net gavau teisę pasirinkti spalvą.

Rusai tų privilegijų neturi. Jiems tenka laukti nuo 12 mėnesių iki trijų metų. Štai kas paaiškins kas dėjosi vėliau. Kai aš išvažiuoju iš garažo, aš įriedu kanalan, kurio abiejose pusėse stovi špaleriais garbės dviguba sargyba. Tai primena automobilių lenktynes šio šimtmečio pradžioje: — Paryžius — Madridas. Negi aš tikrai atrodau kokiu pamišėliu juokingoje, riedančioje mašinoje?

-- Ar parduodat? Už kiek? — klausia manęs.

— Aš tik ką pats nusipirkau...

— Tik tėškit tėkškit kainą!...

Norėdami išvengt laukimo eilės sąrašuose, kuriuose tvirtai nustatomos pirmenybės, ir kurie sudaromi pagal kvartalų kontingentą, norėdami, kad nereikėtų jiems svajoti ištisus dvejus metus apie "deficitny" automobilį, tarybiniai piliečiai yra pasiruošę man duoti tiek, kiek oficialiai kainuotų dvi Nivos. Pinigų jiems netrūksta. Tai sumos, kurios prilygtų gal būt trijų metų oficialiems uždarbiams Pokario Prancūzijoje 1950 m. mes irgi turėjom tą patį reiškinį: pokario ekonomiją.

Šios paralelės ekonomijos SSSR kainos yra patrakėliškos: kaimiškos išvaizdos "Volga" parduodama už 30,000 rublių, tuo tarpu kai kataloge jos kaina — 17,000. Kai kurie žmonės užsisako mašinas vien tam, kad galėtų jas parduoti ir tuo pačiu ben atant pasakiškai uždirbti. Kita praktika: aukštosios lygos sporto komandos turi teisę į metinę 20 Volgų kvotą. Jas paskirsto žaidėjai. Dažniausiai jie parduoda tuos limuzinus juodojoj rinkoj, uždirbdami kokius 17,000 rublių. Žemesnės lygos žaidėjų komandos turi teisę į 20 Žigulių.

Kiti įsirašo sąrašan ir perleidžia už stambią sumą savo vietą, kai priartėja jų eilė. Šis dalykas taip paplitęs, kad Azerbaidžano respublikoje yra potvarkiu draudžiama pareigūnams bei partijos nariams pirkti mašiną, idant nespekuliuotų. Tai paskelbė Literaturnaja Gazeta.

Už to milžiniško garažo, kuriame aš tik ką buvau pirkęs savo Nivą, vyksta, galvijų mugės atmosferoj, prekyba senais automobiliais. Moterys ten nežengia, pavesdamos vyrams atsakomybę nusiderėt savo Žirgulį. Oficialiai kiekvieną pirkimo-pardavimo aktą prižiūri Valstybė, pretenduojanti nustatanti priimtinas kainas ir viską kontroliuojanti. Tikrumoje, žmonės apeina ir šiuo kartu potvarkius. Sakydamiesi, kad jie nori ją išbandyt, buvęs ir būsimasis mašinos savininkai sulipa į automobilį apvažiuoti kvartalą. Ten be liudininkų, jie susitaria dėl kainos. Rubliukai persikrausto iš vienos piniginės slapčiomis į kitą, o oficialusis pardavimo aktas būna vien farsu. Čia netgi "geldos" ("lemons") randa pirkėją. Vienas mano draugas prancūzas būtų galėjęs padaryti šaunų biznį, prakišdamas pusiau griūvančią R16. Vien tik sovietų įstatymai jį sulaikė: prekyba tarp užsieniečių ir krašto gyventojų uždrausta.

Aš susidomėjau taip pat senoviškų mašinų prekyba, kuriomis irgi vyksta spekuliacija. Daug BMW ir Mercedes 1930-1940 metų gamybos, kurias atsigabeno čionai raudonarmiečiai iš Vokietijos arba kurias paliko naciai okupantai, dar tebevažinėja po SSSR. Kino režisieriaus Aleksandr Lomakov'as išknisio Kaukaze vieną Mercedes-Benz 540 SKL, kurios buvo pagamintatik devyni egzemplioriai, o iš jų šeši buvo sunaikinti. "Jūs tikriausiai galvojat, kad aš gavau už niekus", tarė jis man. "Anaiptol... net Kaukaze žmonės žinojo jų vertę". Aš mačiau Maskvoj labai retą Alfą Romeo 1938 m. modelį, kurio savininkas prašė sumą arti 400,000 frankų. Jinai buvo jų verta, bet savaime aišku, kad joks sovietinis pareigūnas neužregistruos tokios sumos. Tie 400,000 pereis iš rankų į rankas pastalėj, ir nėra abejonių, kad tai nebus dorai uždirbti pinigai.

Kai kada šeštadieniais milžiniškam plynam lauke prie Maskvos vyksta tarp 3 ir 6 val. ryto tikras vagių turgus, apie kurį policija informuota. Nuostabus reginys! Suvažiuoja tenai pritemdytom šviesom šimtai, kartais tūkstančiai mašinų. Kartą atsidūrę vietoj, žmonės atidaro bagažines, sausakimšai prigrūstas atskirų dalių: naujų ir naudotų. Čia galima rasti visko, savaime aišku, spekuliatyvinėmis kainomis.

Vienas mano pažįstamų tuo įsitikino. Per vieną katastrofą jo Nivai išvertė dureles. Neįmanoma gauti kitų Maskvoj; tai "deficitny" dalykas.

Žmonės patarė jam pamėginti laimę vagių turguje. Vaikštinėdamas jis pasiteiravo: "Ar neturit Niva durų?" Šnabždesys pasklido minioj, kuri ėmė ryškėt priešaušryje. Tarsi koks zvimbesys: "Niva durys, Niva durys". Ir išdygo išganytojas: "Galiu jums parūpint. Kairę ar dešinę? Kokios spalvos?" Buvo sutarta — 400 rublių — 2,800 frankų. Kito pasirinkimo nebuvo. Tikriausiai tas duris nukniauks kokiam valstybiniam sandėlyj.

Kiti vairuotojai siūlo dalis, kurios aiškiai nudžiautos iš sovietinių ar užsienietiškų mašinų. Kai pasirodo tolumoje milicijos blykčiojanti mėlyna švieselė — jokios panikos, jokio ypatingo sujudimo. Pasikabinęs įstrižai savo "walky talky", milicininkas skrodžia minią, bet nelegali vaizbatėsiasi toliau. Kartais milicininkas ką nors užklausia:

— Kur, drauge, gavai tą radiją?...

— Pirkau. Krautuvėj. Štai garantija!

— Gerai, jau gerai!...

Žmonės čia vieni kitų nemulkina. Pasaulyje, kur visko trūksta, kur tiekimo tinklas košmariškas arba sabotažo auka, reikia toleruoti tą nelegalų turgų. Be jo neužilgo būtų paraližuotas bet koks važinėjimas automobiliais.

—— Patrick Meney La Kleptocratie. La délinouance en URSS. Paris, Table Ronde 1982.

## BALTO AISČIŲ CIVILIZACIJOS LIKUČIAI

J.J. B.

/tęsinys/

Mūsų tautiniai rūbai ir tada darė įspūdį Vakarų pasaulyje /o ką mes iš jų paveldėjome, jei ne pačią vergiją! ?/, tik medžiagos buvo truputį geresnės: ploniausios iš Persijos ar Kinijos permatomo šilko suknelės ar skarelės, turtingo įvairiaspalvio aksomo brokado viršutiniai, brangiausiais kailiais apsiūtos rankovės, apykaklės, sijonai, skrybėlės, ploniausio lino įmantriai austi marginiai. Šiuos papuopalus pažino ir b u r g u n d a i /apie kuriuos kalbėsime/, ką pastebėsime NIBELUNGŲ GIESMĖS Sigfrido vedybų aprašyme, jo išlydėjime į kelionę ir t.t.

Gero skonio apsirengimas, tai tik išviršinis puošnios dvasios pažymys. Mūsų madagumas ir jo ženklai paliko /kaip ir pas berberus Afrikoje/ i s p a n ų kalboje "Usted" kreipimosi lytimis. To vieno žodžio pakaktų įrodyti vyčių-gudų "lietuviškumą"; "TAMSTA" lytis vartojama tik dviejų tautų pasaulyje - ispanų ir mūsų! Tos abi lytys kilusios iš lygiagrečio "Jūsų Malonė" bei "Tavo Mylista" sutrumpinimo.

Iš praeities dar tebelieka mūsų g o t i š k o s, tebestūksančios katedros, apie kurias teks vėliau daugiau pakalbėti /ypač Gothland saloje!/. Gera ir gražu lankyti ir kalbėti apie Egipto piramides, Indijos /Aleksandro Didžiojo žygių paliktas/ šventoves, graikų "akropolius", bet gėda nepažinti mūsų garbingos kultūros ir civilizacijos likučių...

Balto-Aisčių menas, mokslas, kultūra, raštas /runraštis/ buvo ir yra sistemingai niekinami, neigiami, pasisavinami. Jei kokie eksponatai ir išlieka, tai jie apšaukiami "falsifikatais", kaip Prūsų vėliava ar Bychovo kronika prieš keletą metų ir vėl surasta. Jei pastarasis sakė teisybę, tai melavo tie "neklaidingi autoritetai", praeities kritikai, kurie vis tebesėdi savo užkiautėjimo sostuose...

Tai tiek suglaustai apie vyčių-gudų kraitį ar palikimą

8. <u>Kataloniečiai nėra ispanai</u>

Pradedant nuo 711 m. keturios Ispanijos provincijos: Breelona, Taragona, Lerida ir Gerona niekad savęs neskaitė ispanais. Jie save laikė k a t a l o n i e č i a i s. Dabartiniu metu jie sudaro 6 milijonus gyventojų.

Visų pirma, jie kalba kataloniečių kalba, kuri skiriasi nuo ispanų. Antra, jie turi savo liaudies dainas, savo tautinius šokius, šventes ir papročius, kurie labai skiriasi nuo kitų Ispanijos provincijų gyventojų. Kodėl? Taragonos mieste dar ir šiandien tebestovi vyčių-gudų statytos kareivinės, kurios tebesaugoja visą Rytų Ispaniją, dabartinę Kataloniją.

Didžiausios diktatūros metu, kai Franko uždraudė kataloniečiams net kalbėti s e n a k a l b a / įdomu, kaip ji skamba!/, tai dainų ir šokių leidėjas JOAN BALESTERRO spaustuvėje spausdino gaidas ir lyriškas dainas. Policija jas surinkdavo, bet už savaitės žmonės vėl jas pirkdavo.

Kuomet pats Balesterro buvo suimtas ir areštuotas /kaip Walesa/, teisme jis taip atsakė, paklaustas ar kalba ispaniškai: "Kalbu ispaniškai, kai esu priverstas kalbėti, nes tai kalba Katalonijos pavergėjų. Mano gimtinė kalba yra kataloniečių, kuri yra senesnė ir daug gražesnė už kastiliečių". /Gavarite-vy pą ruski ?/; visoje Katalonijoje žmonės kalba jų kalba, spausdina laikraščius ir knygas kataloniškai. Jie yra darbštūs, energingi, geri biznieriai ir prekybininkai.

Mallorcos saloje kataloniečiai buvo įsteigę pačią didžiausią j ū r e i v i n i n k y s t ė s mokyklą. KRISTUPAS KOLUMBAS joje mokėsi ir jam buvo žinomi patys svarbiausieji plaukiojimo dėsniai.

9. <u>"G u a r r a z a r l o b i s" - 1200 m. senumo Baltų karūnos!</u>

1848 m. birželio mėn 25 d. trenkė Perkūnas iš giedro dangaus, idant kurtieji girdėtų ir neregiai regėtų, ką jo vaikai paliko Ispanijoje prie T o l e d o s...

Tą dieną mūsų "audros dievulis", nepaprastai rūstaudamas, sukėlė Toledos danguje negirdėtą istorijoje sumišimą. Persigandę upeliai ir upės, tuo metu kaitros išdžiovintais ir apnuogintais dugnais, pasijuto nebeišsiteksią vagose ir plačiai pasklido po visas apylinkes. Nykus G u a r r a z a r upokšnis, šiaip jau net vištos lengvai vasarą perbrendamas, ėmė siautėti lyg dar nepabalnotas eržilas ir aklu įniršimu veržtis per krantus, ardydamas pakeliui pakrantės gabalus.

Po audros ateina tyla. Sekantį rytą Guadamar ūkininkė dona de la C r u z, klampodama po purvyną dangui pragiedrėjus, pastebėjo saulės spindulius atsimušant nuplautame krante. Atrodo, kad kita saulė spindėjo iš po žemės. Šitaip buvo atrastos B a l t ų k a r a l i ų karūnos, ten išgulėjusios apie 1200 metų!

Kodėl jos ten užkastos ir taip ilgai neatrastos, pamirštos? Kad išaiškinus šią "legendą", reikia grįžti istorijon ligi "El Cid" laikų, t.y. paskutinio v y č i ų - g u d ų valdovo RĖDA RIKIO ir 709-711 metų civilinio karo Ispanijoje. B e t i k o s kunigaikštis, išgujęs VYTIŠIAUS sūnus ir užgrobęs sostą, atsirado prieš du neišsprendžiamus uždavinius: tuščią kasą ir b a s k ų sukilimą.

/bus daugiau/

# KULTŪRINIS PUSLAPIS

## ĮSPŪDŽIAI IŠ KELIONĖS Į LIETUVĄ

R.F.

(Patiekiame pluoštą kelionės įspūdžių. Juos aprašo jaunas, angliškai rašantis lietuvis, pirmą kartą lankęsis Lietuvoje )

5.

After houseflies-on-eggs for breakfast, we headed for my teta's homestead. She would really be shocked to see me again after our voluminous goodbyes in Vilnius. In typical farmer fashion, her husband, my dėdė, was mooning beside the morning window over his crops. Potentate of potatoes. Teta had gone to a special outdoor Sunday Mass celebrating the feast day of a saint.

Dėdė showed me his dwelling. No shantyville shack, the exterior of the wooden stucture was padded with yellow siding. An antenna on top. Inside the house, a hook on the ceiling above the iron stove kept the baby cradle warm during winter. Three families existed within its shelter. He was reluctant to show me all the rooms. No running water, only a canteen and a scoop. A calf wallowed in its manure in the barn. Flies formed a black film on top of a smelly bucket of fresh milk. Moths darted out with every opened door. Dėdė didn't open too many. That's all he dared to advertise. We shook hands stoically. I felt more like a farm inspector than a member of the tribe.

Kazys then delivered me to my mother's birthplace. The car cannonballed over a steep embankment after two tries. A dirt trail ended with a blockade of tall weeds and underbrush. The car trundled no further. We stepped out into an ambush of hornets. The insects flustered around our faces as we waded giddy through the grasses. What a rush! I began to run and jump on the same ground as my mother had run and jumped in her girlhood. I gathered the gloriously huge daisies and clover and hurled them wildly at the sun.

Kazys and I danced back to the car. He pointed out a solitary tree in the distance. An object was attached to it wich looked like a birdhouse. In actual fact, it was a folk cross.

It was built by my granddad- dievdirbio - over fifty years ago. Two sticks of wood with a roof on top. A morning's work of carpentry wich had survived the Russian front retreating in 1940, the German front retreating in 1944, and Lithuanian partisans fighting it out in surrounding pine forests until 1952. When my grandfather scoffed at the idea of collectivizing his farm, he was sent to a hard labor camp in Kaunas. The communists crushed his homestead like a mock-up. Nothing remained but this bare field and that one wayside cross while eight thousand others had been torn down. I leaped high to touch my grandfather's handiwork and was filled witha sense of his presence.

I had seen collosal cathedrals with Gothic towers that get in the way of the sun. But that simple cross was as close to a religious experience as a lapsed Catholic can come in the latter half of the twentieth century, as Kazys and I linked arms in loving silence.

We arrived at the cemetery while the outdoor mass was still in progress. Hundreds of villagers had poured out to hear the priest declaim his sermon over a microphone. Kazys gave me strict instructions to remain in the car while he clandestinely rounded up the clan. It is taboo for a foreigner to visit their family grave. Special permission is never granted. The request only makes the authorities survey your activities all the more microscopically. If an informer registers a denunciation at the district soviet, one's relatives can be barred from entering the graveyard. This is a fate worse than death since it is a strong Lithuanian tradition to honor and maintain the tombs of ancestors. Should a burial plot be neglected, it means the family was a bad family.

I admired the guts of my kindred spirits as Kazys quickly chivvied me toward the gravesite. Scared sacred. We kissed each other like crazy again, paused for a formal picture as stiff as the tombstones, picked a handkerchief full of earth from the graves of my grandfather, grandmother, and uncle deseases during the war, then speeded off prestissimo to our parked cars.

The entire covert acts took two minutes. We kicked up more dust with our graveyard get-away than in a James Bond thriller.

"I cant't leave Lithuania". I quipped as we relaxed in restaurant. The laughter no longer felt forced. I could relate better to my relatives after the illegal pilgrimage. Teta was woried one gossipy granny had spied us. The prospect did not ruin our pleasure. They made me feel like a home-coming king as we toasted our success with shishkabobs and exploding champagne corks. We had beat the Russians!

Then it was time to take our leave again. I hoisted my six year old second cousin high up on my shoulders and spun him around and around and around to see who would get dizzy first. I did. Then another dizzying round of farewell kisses from the family circle.

"Einam į Kanadą", - I kidded my female second cousin. "I'll hide you in my handbag".

- Maybe when I'm older. She held on to her mother's hand.

I joked that when I would journey back to Montreal, Kazys would probably be waiting for me outside a hotel.

- I haven't built my ship yet, - he rejoindered.

I was so overjoyed as if we had solved some long division of history. I hate mushy-gushy goodbyes. So I slipped into the Zhiguli wishing the ecstasy would stay, wishing I could bring them home with me.

Teta came up to the window and asked for one more kiss. Ten the others wanted one more. I've heard of kissing cousins, but this was ridiculous! We realized this was goodbye for good.

Kazys started the car. The pull inside my being felt as if I were leaving half my heart behind.

- Sudiev! - was the only exit line I could manage as we parted at Godspeed and Kazys' speed.

I waved back with both hands, my farthest-reaching farewell. The car turned a corner. Blink. That was it. Kazys and I slapped knees all the way back to Riga.

Wednesday,

Couldn't believe I was back at the International Airport in Moscow this morning. Two weeks flew by in a flash. I set a personal record high for happiness. Coming home with a finer sense of family pride. I just wanted to get on that jet and close my eyes, jaded from all that joy.

The customs guards glowered as usual, hunched over baggage like birds of prey. They eviscerated suspicious suitcasses with a viedoscope revolved by hand. Shady outlines of cigarette packs, candy bags, liquor bottles, books and brassieres appeared on a monitor screen.

I got by in a breeze. Primarily because I was young and aware of the protocol. A pensioner ahead of me had failed to fill out her customs declaration form properly.

/ to be continued/

### ATSIŲSTA PAMINĖTI

"Lietuvių Dienos" žurnalo rugsėjo mėnesio numeryje randame:

Išgirskime Kudirkos Varpą — okupuotos Lietuvos jaunimo sveikinimas V-jam Pasaulio Lietuvių Jaunimo Kongresui. Pasikalbėjimas su G. Grušu, naujuoju PLJS pirmininku. Popietė su istorine mūsų praeitimi — R. K. Vidžiūnienė, Poezija — Alė Rūta. Kol mes kuriame, esam gyvi — B. Brazdžionis. Dvejopa tremtis — A. Maceina. Lietuvos spaudos sunkumai.

Angliškame skyriuje: Gintaras Grušas, Pasikalbėjimas su Lori Bacevičiūte-Nelson — R. Skyrius. Pirmoji meilė - J. Gliauda. Švedų apatija Lietuvai. Sovietų dviveidiškumas Bieliauskienės atžvilgiu. Laiškai redaktoriui. Daugiau dėmesio žemės sklypams kolchozo duotiems privatiesms asmenins. Kongresas tiria Sovietų pašto įstaigų piknaudžiavimą. Pilna teisinė apsauga imigratams. JAV patvirtina Estijos, Latvijos ir Lietuvos pripažinimą.

Viršelį puošia PLJS pirmininko Gintaro Grušo nuotrauka. Žurnalas gausiai iliustruotas nuotraukomis. "Lietuvių Dienas" leidžia A. F. Skirius, 4364 Sunset Blvd., Los Ang-Los Angeles, Ca. 90029 USA.

## Apie Lietuvius Kalinius Mordavių Žemės Kacetuose

2. Vertė A. Ž.

LLKS gyvavo kaip populiari, uždeganti pajėga, pašaukta kovoti prieš Lietuvos okupaciją ir prievarta įvedamą tarybinę santvarką.

Kova buvo nelygi, ir kartais, žiauri. Tai buvo žūtbūtinė kova - nieko naujo tautų istorijoje. Jei šiandien Vietnamo partizanai susilaukia rimtos paramos ne vien iš Sovietų Sąjungos, bet iš daugelio kitų kraštų Komunistų partijų, tai niekas iš užsienio neatėjo pagalbon tiems partizanams, kurie gynė savo mažytį kraštą nuo galingo agresoriaus. Visi padorūs piliečiai pasaulyje /jei leista juos vadinti "padoriais" po viso šito/ stebėjo be žodžio kaip sovietų kareiviai plėšė lietuvius į skutelius.

Praėjus penketai metų po karo, Lietuvoje šūviai vis tebeaidėjo ir liejosi liaudies kraujas, jai aimanuojant tiek po sovietų, tiek po LLKS našta. Bet aš žinojau, kad LLKS tai mano tauta, tai lietuviai, tuo tarpu, kai Sovietų kariuomenės kareiviai kalbėjo nesuprantama, svetima kalba. Aš žinojau, kad nebuvo Lietuvoje įvykusi jokia revoliucija, kad Raudonoji Armija įžengė neprašyta į mūsų kraštą ir primetė savo santvarką, ir kad tai vadinosi okupacija. Aš žinojau - net perdaug gerai - kad ne LLKS pavertė tą kovą taip negailestinga, nes LLKS dar neegzistavo, kai čekistai plikino dar tebegyvo mano tėvo kūną ir traiškė jam lytinius organus.

Aš norėjau gyventi, studijuoti, džiaugtis gyvenimu. Bet kaip džiaugtis gyvenimu, kai kaimynas tyso negyvas tris dienas gatvėje ir niekam neleidžiama jo palaidoti. Kaip galima studijuoti, kai tai vienas, tai antras klasės draugas nebeateina mokyklon, kadangi jie su visa šeima ištremti gyvuliniais vagonais į Sibirą?... Kaip džiaugtis gyvenimu, kai girdi suaugusiųjų verksmus ?....

Štai statistika, kuri liudija, kad aš nieko nešmeižiu ir nieko neperdedu. Nuo 1945 metų birželio iki 1945 gruodžio mėnesio buvo likviduota 1067 antisovietinio pogrindžio organizacijų ir grupių, 839 ginkluotų "banditų" būriai/mūsų partizanai buvo vadinami banditais/ ir 11.870 kontrevoliucijonierių /Lietuvos Komunistų Partijos Centrinio Komiteto archyvai, op. 177 coll. 39., psl. 88/.

Palyginkim: "Didžiojo Tėvynės karo metu 9.187 asmenys, jų tarpe 1422 žuvusių, dalyvavo antifašistiniame pogrindyje ir partizanuos" /Štaras. "Partizanų judėjimas Lietuvoje Didžiojo Tėvynės Karo metu". Mokslų kandidato disertacija 1965. p. 243/.

Manyje plaka gyva širdis, ne akmeninė. Aš negalėjau likti nuošalyje, negalėjau!...

Antisovietinė mano veikla buvo garbinga ir nesavanaudiška. Aš dariau tik tai, ką nuoširdžiai tikėjau esant naudinga ar būtinu dalyku, kovos su svetima lietuvių tautai sovietine valdžia, reikalui. Aš nieko nepadariau savo asmeniniam labui ar garbei. Aš buvau įsitikinęs, kad kovoju prieš neteisybę ir atlieku pilietinę pareigą savo žemei, tautai ir visai žmonijai.

Manęs neprislėgė - priešingai, mane įkvėpė faktas, kad priešsovietinis sąjūdis Lietuvoje, kuris pirmaisiais pokario metais buvo apjungęs dešimtis tūkstančių žmonių, po dešimties kovos metų skaičium sumenko. Man pasimatė prasminga kovoti ne vien už save, bet taip pat ir už tuos, kuriuos pakirto priešo kulka, už tuos, kurie pateko čekistams į rankas ir su užrašytais numeriais ant nugaros mirė badu, kasdami Vorkutoje anglis, ir už visus tuos kurie, pabūgę kankinimų Sibire, ar išsigandę, kad niekad neišvys pergalės, pakėlė ar nuleido rankas.

Manęs nesuėmė 1952 metais, nors Sovietų saugumo organai jau buvo susirankioję pakankamai faktų apie mano ryšius su antisovietiniu pogrindžiu /ir žinojo/, kad turiu amunicijos, kad platinu nelegalią LLKS spaudą, knygas ir proklamacijas. Mane areštavo po trejetos metų antisovietinės veiklos, 1955 metais, kai parmestas džiovos stuburkaulyje, aš buvau paguldytas trims metams į ligoninę /pagal gydytojų diagnozę/, buvau sugipsuotas ir visiškai negalėjau paeiti.

Tai nepakėlė manyje pagarbos čekistams ir nepaskatino manęs, kad pakeisčiau laikyseną Sovietų atžvilgiu. Tik tada, kai SSSR Komunistų Partijos Centrinis Komitetas viešai pasmerkė stalininį asmenybės kultą ir pripažino, kad būta nenormalių dalykų, kaip kad nekaltų gyventojų represavimas, žiaurumai, veidmainystė ir t.t. įvykusių krašte, ir kad "Šitai negali pasikartoti", Chruščev'as/, tik tada aš ėmiau savęs klausti :"Nejau Kremlius nepakeis savo politikos taip, kad nebebus reikalinga jokia kova prieš sovietų santvarką?"

Tuomet aš puikiai supratau, kad esu įsivėlęs į politinę veiklą ne iš pašaukimo, bet iš reikalo. Aš negalėjau pasidaryti politine asmenybe, nes neturėjau tam nei gabumų, nei noro, nei pakankamo išsilavinimo.

Todėl aš pradėjau taikingą, ramų darbininko gyvenimą. Aš pradėjau ugdyti bendrą savo išsilavinimo lygį ir išmokau poros amatų. Ėmiau dirbti, nors dėl mano svei - katos stovio man nebuvo būtina. Aš dėjau visas pastangas, kad išvengčiau stovyklos nuostatų pažeidimo, nors netvirtinčiau, kad tokia laikysena būtų teisinga. Per paskutinius aštuonerius metus/iki 1970 m./ aš nuolatos būdavau peralkęs. Gyvenimas buvo labai sunkus. Bet aš tylėjau, nors negalėčiau pasakyti, kad valdžios laikysena kalinių, ypač politinių, atžvilgiu, būtų buvusi teisi. Mes beveik nuolatos gauname tokios prastos kokybės duoną, kad net mirštantys nuo bado žmonės nepajėgia suvalgyti porcijų, kurios mums duodamos. Ta pati duona yra teikiama ir tiems, kurie gyvena kaimyninėse vietovėse Bet, jei pilnateisiai piliečiai nedejuoja, tai aš, politinis kalinys, turėčiau tylėti, bet man neatrodo, kad tylėti būtų normaliu dalyku. Tai neatitinka moraliniam Komunizmo statytojų kodeksui. Juk mes nebegyvenam pokario metais; dabar, sprendžiant iš laikraščių, mes pajėgiam kepti duoną tokią, kokia ji privalo būti. Sovietų valdžios pareigūnai mane vadina kriminalistu arba banditu. Aš tylių, nors mano manymu, tokie terminai neteisingi; neteisingi ne vien todėl, kad aš nesu banditas, bet todėl, kad Sovietų valdžios oficialioji politika skelbia pagarbą skirtingosms pažiūroms.

Ir taip toliau, ir taip toliau.

Iki šiol aš niekad pilnai nepasitikėjau ir negerbiau nei sovietinio režimo, nei komunizmo idealų. Tikriausiai todėl, kad buvimas kalėjime anaiptol man nepadėjo; priešingai - man trukdė. Sovietų valdžios atstovai esantieji čia, kovotojai už komunizmą /bent tokiais jie turėtų būti/ dažnai man pataria: "Pakeisk savo pažiūras! Nėra kito kelio į laisvę!" Bet tie patys žmonės atima man galimybę jausti jiems, vyriausybei ir partijai pagarbą. Nes iš kieno kito, jei ne iš jų, aš galiu sužinoti ir suprasti Marksomokslą - /būtent/ - kad žmonių sąmonė susidaro pasėkoje visos eilės faktorių, o ne todėl, kad žmogus trokšta turėti tas ar anas pažiūras.

Visas auklėjamasis darbas, kurį aš čia patiriu pataisos specialaus režimo kolonijoj pripildo mane pasišlykštėjimu tiek darbo, kurį atlieku, tiek prižiūrėtojų, kurie mane daboja, atžvilgiu. Aš mėgstu dirbti, bet dirbti tai, kas mano nuomone kūrybiškas darbas. Tai įrodo atpildai, kuriuos esu gavęs už gerą darbą ir pavyzdingą elgesį. Bet kuomet jie liepia man dirbti ir neduoda nei tinkamos medžiagos, nei įrankių aš esu priverstas dirbti blogai; kada pradžioj mėnesio praktiškai nėra kas veikti, o antroje pusėje reikia plėšytis už du žmones ar kada bet kokia pastanga pasigaminti tinkamą darbui įrankį ar jį prisitaikint yra plydima įtarių sargybinių žvilgsnių arba kratos ir yra palaikoma drausmės pažeidimu - toks darbas anaiptol manęs netaurina.

Aš praleidau penkiolika savo gyvenimo metų kalėjime. Aš supratau, kad šis laikotarpis pertrumpas, kad išdildytų Osipov'o, kuris mirė nuo mano rankos, artimųjų širdies skausmą. Bet mano paties širdyje neišnyko skausmas dėl žvėriškų veiksmų, kuriuos padarė čekistai mano tėvui, kurį įtartą suėmė, bet kurio kaltė niekada nebuvo įrodyta. Man netenka tikėtis jo rehabilitacijos, nes jį kankino prieš vykstant teismui, o tikriausiai iš viso nebuvo jokio teismo. Visi, kas jį pažinojo, sakė man, kad jis buvo puikus žmogus.

Aš griežtai nusistatęs prieš kerštą. Mano elgesys kalėjime parodo, kad aš esu pajėgus gyventi kūrybingą, taikingą gyvenimą, būti lojaliu sovietams, jei jie rimtai susirūpins atitaisyti savo klaidas.

Aš suprantu, kad nebūtina priimti šį liudijimą kaip įrodymą.

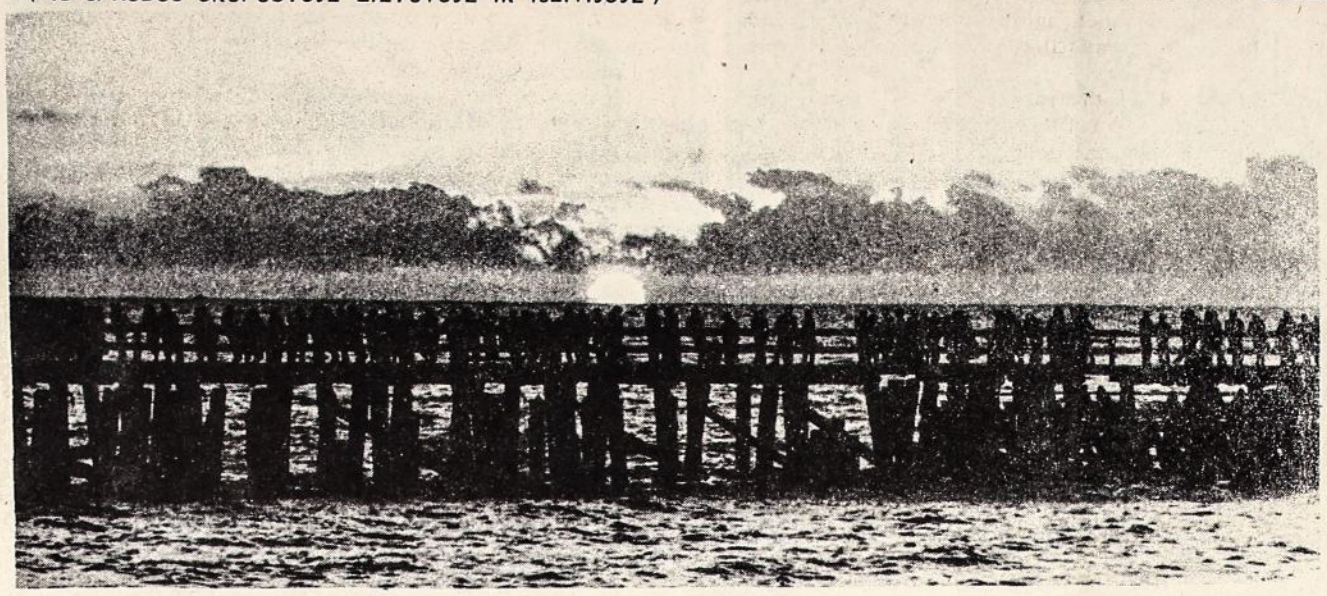
/ bus daugiau /

NEPRIKLAUSOMA LIETUVA

# IŠ PADANGĖS MIELOS

*( IŠ SPAUDOS OKUPUOTOJE LIETUVOJE IR IŠEIVIJOJE )*

ANT PALANGOS TILTO . SAULĖLEIDIS



***MOKOSI MUZIKOS***

Klaipėdos Vidurinė Muzikos Mokykla priėmė virš 100 gabių muzikai jaunuolių iš Klaipėdos miesto ir apylinkių.

Šioje mokykloje kartu su bendrojo išsilavinimo programa pridedamas sutiprintas muzikinio mokymo kursas:dirigavimas, fortepijono ir pučiamųjų instrumentų klasės. Mokyklos bendrabutyje yra vietų 200 moksleivių.

***LAIMĖJIMAI UŽ SPORTINES FILMAS***

Kaune buvo suorganizuotas 9-tasis Sovietų Sąjungos sporto filmų festivalis./Kodėl ne kokiame didesniame mieste, jeigu jau visa Sovietų Sąjunga atstovaujama?/

Pirmą vietą dokumentinių filmų srityje laimėjo V. Starošo Lietuvoje gaminta filma "Aukso Karštligė"

Sidabrinį medalį gavo R. Verbos filma "Lituanikos Sparnai", bronzos medalį - R. Vabalo vaidybinė filma "Skrydis per Atlantą".

***"ATŽALYNAS" - GERIAUSIAS TELEVIZIJOS SPEKTAKLIS***

Latvijoje vykusiame televizijos spektaklių festivalyje, geriausiai įvertintas buvo Kazio Binkio veikalas"Atžalynas", pritaikytas televizijai.

Pernai tokiame festivalyje pirmą vietą buvo laimėjęs J. Paukštelio veikalas "Kaimynai".

***GAUSU VAISTAŽOLIŲ***

Prieš 100 metų Švenčionyse buvo įsteigta vaistinių žolių ir augalų perdirbimo įmonė. Nuo to laiko ji vis plėtėsi ir tobulėjo. Dabar jau pavirto į vienintėlį fabriką, kuris gamina vaistingąsias arbatas ir komplektuoja vaistinius augalus.

Perdirbama apie 90 įvairių rūšių vaistažolių, taip pat uogų, lapų ir žiedų.

Specialistai sako, kad Lietuvoje randama 570 įvairių augalų, kurie pagal moksli - ninkus ir liaudies patyrimą yra vaistiniai.

***ORIGINALIAI PAGERBTAS POETAS JOVARAS***

Netoli Šiaulių, Kalniškių kaime gyveno ir kūrė liaudies dainius Jonas Jovaras -Krikščiūnas. Dar ir dabar dainuojama jo dainelė "Ko liūdi, berželi, ko liūdi?".

Šioje vietovėje vyko dvi savaites seminaras, skirtas liaudies menininkams akmentašiams. Jo metu jie nukalė 3 skulptūras:"Muzikantas"-A. Martinaitis, "Lietuvaitės" - J. Liaudanskas, "Mergaitė" - A. Ganusauskas.

Dainiaus Jovaro krašto gyventojai, Šiaulių miesto ir apylinkių poezijos mylėtojai, susirinko į skulptūrų atidengimo iškilmes ir ta proga pagerbė prisiminimais ir literatūriniu konkursu šį kuklų, bet populiarų dainių.

Jovaras/g.1880 m./ buvo knygnešys ir populiarus poetas liaudyje. Jis rašė daugelyje laikraščių ir žurnalų populiarius, dažnai ūkinėmis temomis straipsnius. Jis buvo surinkęs ir užrašęs arklo dalių pavadinimus, kurie buvo atspausdinti Šiaulių metraštyje. Spausdino ir savo poezijos.

Nepriklausomoje Lietuvoje 1928 m. jam buvo paskirta knygnešio pensija /100 litų/.

***PASIŽYMĖJO KAUNO "ŽLAGIRIS"***

Rygoje prasidėjo Sov.Sąjungos vyrų krepšinio aukščiausios lygos komandų varžybos. Jose dalyvauja Kauno "Žalgirio" ir Vilniaus "Statybos" komandos. Tarpusavio varžybose laimėjo "Žalgiris", kuris taip pat nugalėjo Rygos VEF krepšininkus.

Krepšinio varžybos vyksta ir Tbilisyje, Gruzijos sostinėje.

***KOMPOZITORIŲ MONOGRAFIJOS***

Iki dabar "Vagos" knygų leidykla išleido 7 lietuvių kompozitorių monografijas: A. Budriūno, B. Dvariono, J. Gruodžio, J. Naujalio, M. Petrausko, S. Šimkaus, J. Švedo. Dabar išleista Juozo Talat Kelpšos monografija, 376 psl. 5000 egz.

Ledinį paruošė vyresnės kartos kompozitorius vilnietis Jonas Nabažas ir muzikologė kaunietė Eugenija Ragulskienė.

## KREPŠINIS LIETUVOJE

Nepriklausoma Lietuva 1937 metais PIRMĄ KARTĄ laimėjo EUROPOS krepšinio meisterio vardą. Krepšiniu faktiškai susirūpinta tik 1934 m. etais. Šis gražus sportinis žaidimas, atsiradęs JAV-bėse, Lietuvoje buvo bandytas įvesti jau 1921 metais. Jo pradininkas anuomet buvo, kas mažai kam žinoma, transatlantinis lakūnas Steponas DARIUS. Tačiau, nesant palankioms sąlygoms, 1927 m. ši spoto šaka buvo apleista.

1933 m. krepšinis vėl atgaivintas ir įsitvirtino 1934 m., Kaune pastačius Kauno Kultūros Rūmus su gera sale, kuri būtina žaidimui žiemos metu.

Krepšinio sportą nepriklausomoje Lietuvoje ypatingai kėlė ir globojo AMERIKOS LIETUVIAI - Savickas, Knašas, Žukas, Lubinas, Kriaučiūnas ir Talzūnas, patys labai geri sportininkai.

## KLAIPĖDOS UOSTAS

Į KLAIPĖDOS UOSTO statybą ir tobulinimą nepriklausomoji Lietuva iki 1938 m., buvo įdėjusi 33 milijonų litų. Tuomet per Klaipėdos uostą vyko 80% viso Lietuvos eksporto ir apie 70% viso importo.

Jau 1923 m. į Klaipėdos uostą buvo įplaukę 625 laivai, o 1937 m. - 1.414.

1937 m. buvo įsikūrusi laivininkystės bendrovė "Lietuvos Baltijos Lloydas", kuri 1938 m. turėjo 6 nuosavus laivus.

Laukų Dobilas

## TIK JAU NE BIBLIJĄ

Jei jau išpuolė - reikia eiti. Klebonijoje nesu buvęs. Be reikalo negi vaikščiosi, jei bent ant užsakų, kai klebonas prieš šliubą patikrindavo tavo poterių mokėjimą; dėl ko daugiau. Nebuvęs, ir nepataikiau. Pasirodo, įėjau per gerąsias duris, į patį klebono kabinetą. Tylu, nieko nėra. Pakosėjau, kad pasakyčiau, jog atėjau. Tikrai nieko nebuvo, tik didelis stalas, ant sienos Kristaus mūka, o jau ant stalo - visokio dydžio knygų. Viena buvo labai stora, su raudonais viršais, ir, kai priėjau, pamačiau, kad tai buvo tikra biblija. Skaityti ar ką ir negalvojau, ale matai labai rūpėjo ant kokio spalvos popierio tie šventi žodžiai surašyti. Atsargiai priėjau ir atverčiau. Nagi žinai, toks pat baltas popierius, kaip ir kitų knygų! Nemačiau nė kokiu raštu buvo parašyta, tik jau ne rusku. Greitai užverčiau ir išėjau laukan. Tik man ten stoviniaujant, kai jau veidai nuo sarmatos kaito, pašaukė per langą šeimininkė. Dabar pamačiau ir kitas duris.

Paėmiau arbatą, taip pat davė ir cukraus, tik jau mano tie pirštai, - taip ir degė, kaip ugnyje. Visą dieną buvo neramu, labai gailėjausi, kad tą bibliją paliečiau. Jau einant į namus prasitariau savo geram draugui Šedžiukui Antanaui. Tas kiek mane apramino, girdi, jei nepaskaitei, tai gal blogai ir nebus, jei bent gali naktį velnias pasirodyti. Dar toliau paėjus, papasakojo atsitikimą, kas nutiko vienam Prūselių turtingam ir dar mokytam gaspadoriui.

Matai, prieš šventes, jis vežęs iš malūno sumaltus pyragams miltus ir radęs pamestą raudoną pakietėlį. Jame buvusi mašastiniais raudonais viršeliais biblija. Žinai, jis jau skaitėsi labai mokytas, tai nevežė tuojau pas kleboną, kaip privalėjo padaryti, o parsivežęs ir paskaitęs namuose. Tik beskaitant, pamatęs, kad raudonas velniukas jam jau plaukus šukuoja. Matai, raudonas, kad ta biblija buvo liuteranska. Netoli Latvijos sienos, greičiau - sia koks liuteronų kunigas bus pametęs, -kaip gi kitaip ir galėjo būti. Tada tik suprato, kad blogai padarė. Greitai liepė kinkyti arklius ir zovada lėkė pas kleboną. Priklausė Čedasų parapijai. Labai, sako, buvo geras klebonas, daug žinojo, tai nieko nelaukdamas ant jo užpylė visą bonką švento vandens, po to vedė vidurnaktį į bažnyčią. Ką jam ten darė - tylėjo kaip žemė, matyti buvo ne juokai. Namo važiuojant įdėjo šventos Agotos duonos ir paskolino kryželį, jei kartais kas pasirodytų. Pasirodyti niekas nepasirodė, bet dvi savaites sirgo ir velnius matęs. Išvažiuojant namo dar klebonas pasakęs:

-Šį kartą praeis, nes greitai atvažiavai, bet daugiau taip nedaryk. Jei tokią bibliją būtų paskaitęs koks bambyzas ar liuteronas, tai nieko gal jam nebūtų, mat į tokius niekas daug ir nežiūri, bet jau ne katalikui.

Kaip sakė, taip ir buvo, praėjo, bet jau daugiau už nieką jos nebūtų palietęs.

-Dėl viso ko, prieš eidamas gulti, susirink daugiau švento vandens, gerai apsišlakstyk ir trigubai poterių sukalbėk. Jei jau kas bus - tai ant rytojaus padėsiu nueiti pas kleboną, nebijok, - padrąsino draugas. Taip ir atsiskyrėme.

Padariau, kaip jis man patarė ir kad dar geriau veiktų, visą šventą vandenį slapta paėmiau iš davatkėlės Angeliutės. Tą vakarą nuėjau gulti į klojimą, sakydamas, kad noru prasivėdinti. Prieš tai labai gerai patikrinau visas brostvas: šaplierius, mataliką kryželį ir rožančių. Poterius atkalbėjęs, visas apsišlakščiau švęstu vandeniu ir atsiguliau.

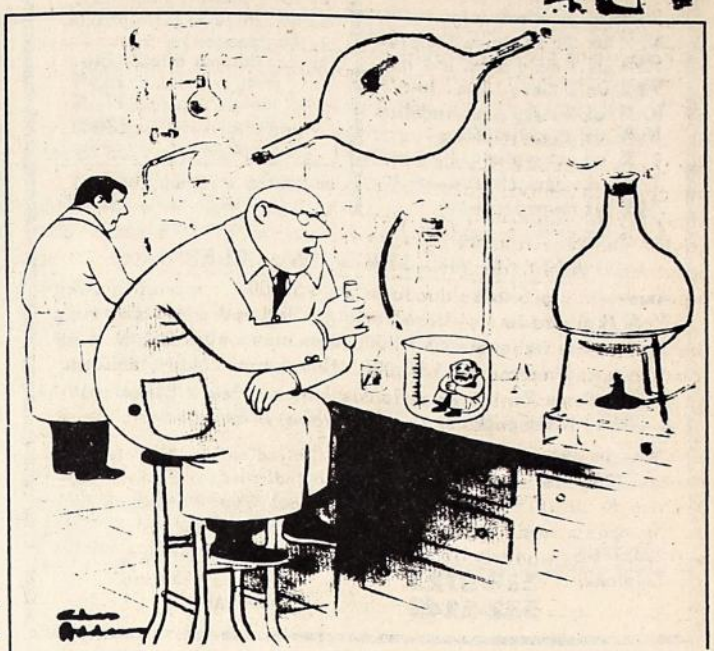
Pabudau, nežinau koks buvo laikas, visai tamsu, tik girdžiu, kad jau matyt velnias ateina. Takt takt su nagais ir pučia garsiai. Kad ugnis iš burnos eitų nemačiau, negi visada ta ugnis ir turi eiti. Nereikia nieko, iš ėjimo, iš nagų bildesio žinojau - kas gi kitas bus. Dar paklausęs, visai įsitikinau, kas ateina. Per nosis pūtė, kaip iš kalvės dumplių. Va tau ir žiūrėti į bibliją. Pasiruošiau, kaip reikia - negi taip ir duosi dūšelę. Palauk, šėtone! Gerai žinojau, tas daugiausiai laimi, kas pirmas puola, taip ir padariau. Tik užčiupęs, kad plaukuotas, nieko ir nelaukiau, griebiau į glėbį. Trenkiau pakėlęs į žemę. Subliovė, kaip jaučias. Aha, jau bijo; užguliau ir kaip galėjau, tvėriau jį lamdyti. Dar kelis kart subliovė labai baisiai ir nutilo. Paleidau. Nejuda. Daugiau ir nelaukiau. Greitai iš kloji - mo ir kiek išgaliu šaukti, kad velnią sumaigiau, -kaip gi kitaip, tikra teisybė, sakiau. Subėgo kaimynai. Vienas su kirviu, kitas su gaisrui paruoštu kabliu ir dar atnešė ir viso kaimo pirktą liktarną. Pasiruošę - kairėje rankoje su brostva, dešinėje su kas ką turėjo, puolė į klojimą. Ir ką tu manai ten pamatė? Nagi nekaltą kaimyno teliuką, kuris matyt, paklydęs ten atėjo, ar buvo atneštas. Velnias žino reikalą, jo neužmuši. Reikėjo nepaleisti. Kaip tik paleidau, bestija pagriebė nekaltą teliuką, sulamdė ir pametė. Velnio neapgausi.

Daug kas irgi patikėjo, kad buvo velnio darbas, bet buvo ir tokių, kurie juokėsi ir įtarė, kad aš buvęs prisilakęs samagono, kurio visai ir neturėjau. Va tau ir biblija. Jei dar būčiau tą patį vakarą pas kleboną nuėjęs, būtų buvę gerai. Na, bet nei manęs, nei mano dūšios negavo.

Nuo tada ir gavau Telemaigio vardą. Bandžiau ir meluoti, kad mačiau iš nosių ugnį einant, bet niekas nepadėjo, taip Telemaigiu ir palikau.

5 psl.

## KREMI VEIDRODŽIAI



"O, Dėl Dievo meilės, Jackson'ai, nustok bumbėjęs. Žinojai, jog šis eksperimentas pavojingas."

## PRITRŪKO DRAUGŲ

Žmona prikaišioja savo vyrui:

- Praeitą naktį negalėjai pataikyti į savo namų duris. Matai, kas atsitinka, kai perdaug išgeri!

- Perdaug? Jeigu būčiau išgėręs perdaug, tai kuris nors iš mano draugų būtų mane namo parvedęs.

## SVARBIAUSIA PAREIGA

Profesorius: - Kokia yra svarbiausia pareiga teisme?

Studentas: - Sužinoti, kuri besibylinėjančių pusė turi geresnį advokatą.

*AR PASKAITAI SAVO VAIKUI LIETUVIŠKŲ LIAUDIES PASAKŲ ? JOSE RASI IR GROŽIO, JUMORO, IR IŠMINTIES!*


AA CENTRINĖS :
Montreal 273–7544
Ottawa 523–9977
Toronto 489–3693
Hamilton 522–8392

London 438–1122
Windsor 252–3842
Calgary 287–2712
Winnipeg 233–3508
Sudbury 674–6217

JEIGU GERI IR GALI GERTI – TAVO REIKALAS
JEIGU NORI NUSTOTI – MŪSŲ

ATEIK Į LIETUVIŲ A.A. ( ALCOHOLICS ANONYMUS ) GRUPĖS SUSIRINKIMĄ. SUSIRENKAME KIEKVIENĄ TRECIADIENĮ, 7722 GEORGE ST. LA SALLE, QUE. 8 val. vakaro.

ARBA SKAMBINK MUMS:
Leonui G. : 366–2548 ( namų ); 489–5391 ( darbo);
Henrikui N. : 277–7868; Dainiui L.; 768–9606 ;
JONUI R.: 337–8637



CFMB
LIETUVIŠKA RADIO PROGRAMA
RADIO 1410 MONTREAL
KIEKVIENĄ ANTRADIENĮ NUO 11:30 iki 12 val. NAKTIES
Programos vedėjas : L. STANKEVIČIUS
1053 Albanel Cr. Duvernay, P.Q. Tel.: 669–8834

## Taupyk ir skolinkis

*Pirmutiniame ir didžiausiame TORONTO LIETUVIŲ KREDITO KOOPERATYVE*

**PARAMA**

MOKA:

8½ % už 90 dienų term. indėl.
8½ % už 6 mėn. term. indėlius
9½% už 1 metų term. indėlius
9¾% už 2 metų term. indel.
10 % už 3 metų term. indėlius
10 % už pensijų planą
9 % už namų planą
8 % už specialią taup. s–tą
7½ % už taupymo s–tas
6 % už čekių s–tas (dep.)

IMA:

už asm. paskolas nuo 12%
už nekilnojamo turto paskol. (mortgages):
su nekeičiamu nuošimčiu
1 metų ..... 10¾%
2 metų ..... 11½%
3 metų ..... 12¾%
(fixed rate)

su keičiamu nuošimčiu
1, 2 ar 3 metų... 10¼%
(variable rate)

AKTYVAI VIRŠ 36 MILIJONŲ DOLERIŲ

Asmenines paskolas duodame iki $50,000 ir mortgičius iki 75 % ikainoto turto. Visų narių gyvybė apdrausta santaupų dydyje, bet nedaugiau $2,000. Asmeninės paskolos mirties atveju apdraustos iki $10,000. Nemokamas čekių ir sąskaitų patarnavimas Piniginės perlaidos, kelionės čekiai (American Express) Kitos paskolos:(Line of credit) ir antrieji mortgičiai.

KASOS VALANDOS: pirmadieniais, antradieniais ir trečiadien.– nuo 10 v. ryto iki 3 v. po pietų; ketvirtadieniais ir penktadien.– nuo 10 v.r. iki 8 v.v.; šeštadieniais – nuo 9 v.r. iki 1 v.p.p.. (Liepos ir rugpjūčio menesiais šeštadieniais uždaryta)

BŪSTINĖ: Lietuvių Namai – 1573 Bloor Street West, Toronto, Ontario M6P 1A6
Telefonai: **532-8723** ir **532-1149**



# Prisikėlimo Parapijos Kredito Kooperatyvas

999 College St., Toronto, Ont. M6H 1A8
•TELEFONAI: 532-3400 • 532-3414

AKTYVAI – VIRŠ 22 MILIJONŲ

KASOS VALANDOS:
Pirmadieniais 10–3
Antradieniais 10–3
Trečiadieniais uždaryta
Ketvirtadieniais 10–8
Penktadieniais 10–8
Šeštadieniais 9–1
Sekmadieniais 9:30–1

MOKA UŽ:
90 dienu term. indėlius ... 8½%
180–185 d. term. ind. ..... 8½ %
Term. ind. 1 metų ..... 9 %
Term. ind. 2 metų ..... 9½ %
Term. ind. 3 metų ..... 10 %
Pensijų s–tą ..... 10 %
Spec. taup. s–tą ..... 8 %
Taupomąją s–tą ..... 7½%
Depozitų–čekių s–tą ... 6 %

DUODA PASKOLAS:
Asmenines nuo ..... 12 %
Mortgičius nuo ... 10½%– 13%

ANAPILYJE SKYRIUS VEIKIA SEKMADIENIAIS 9:30 r.– 1 v.r.

Duodame asm. paskolas iki $50,000 ir mortgičius iki 100,000 (75% įkainoto turto vertės). Draudžiame narių gyvybes pagal santaupų dydį iki $2,000 ir asm. paskolas iki $10,000. Parduodame pinigines perlaidas (money orders) ir kelionės čekius (traveler's cheques). Neimame mokesčio už išrašytus čekius bei apmokamas įvairias sąskaitas. MŪSŲ TIKSLAS –
NE PELNAS, BET SĄŽININGAS PATARNAVIMAS


## toronto

### ATSIŠAUKIMAS

TORONTO LIETUVI!

Šiais metais Kanados Lietuvių Bendruomenės Toronto Apylinkės Valdyba, kad palengvintų kiekvienam lietuviui atlikti savo metinę pareigą– SUSIMOKĖTI 5.OO dolerių SOLIDARUMO MOKESTĮ, nutarė LAPKRIČIO MĖNESĮ PASKELBTI VAJAUS MĖNESIU.

Lapkričio mėnesio SEKMADIENIAIS, prie lietuvių parapijų, po pamaldų ir LIETUVIŲ NAMUOSE nuo 1 val. iki 3 val. p.p. Jūsų lauks SOLIDARUMO MOKESČIO rinkėjai.

Prašome per tą mėnesį atlikti savo, kaip lietuvio, pareigą ir susimokėti arba pasirašyti sutikimą, kad lietuvių bankeliai pervestų 5.OO dolerius iš Jūsų sąskaitos į KLB Toronto Apylinkės Valdybos sąskaitą. Jums bus išrašyti pakvitavimai.

Te nelieka nė vieno lietuvio Toronte, neapsimokėjusio šiais metais SOLIDARUMO MOKESČIO.

KLB TORONTO APYLINKĖS VALDYBA

### *SKAUTYBĖS JUBILIEJUS*

LIETUVIŲ NAMUOSE, Toronte LAPKRIČIO 20 d., 3 v. p.p. vyks specialus KONCERTAS, minint LIETUVIŲ SKAUTYBĖS 65 m. SUKAKTĮ ir paremiant ROMUVĄ.

Koncerto– minėjimo Komiteto pirmininkas yra St. Kuzma.

• Aldona VALIENĖ paskyrė Lietuvos Pasiuntinybės Rūmams Washington'e dail. Telesforo Valiaus įrėmintą paveikslą "Paskutinis Rytas".

Rūmų vidaus remontas yra baigtas. Liko atremontuoti išorę.

*KALBĖKIME SU SAVO VAIKAIS IR VAIKAIČIAIS VIENA GRAŽIAUSIŲ IR SENIAUSIŲ KALBŲ–LIETUVIŠKAI!*

JEIGU GERI IR GALI GERTI – TAVO REIKALAS
JEIGU NORI NUSTOTI – MŪSŲ !

*ATEIK Į LIETUVIŲ AA (ALCOHOLIC ANONYMOUS) GRUPĖS SUSIRINKIMĄ. SUSIRENKAME KIEKVIENĄ PENKTADIENĮ 119 MIMICO Ave., (Royal York Rd. ir Mimico Ave. kampas). TORONTE 7:30 val. v.*

*SKAMBINKIT ! Tel. 487–5591*

Per RĖMĖJŲ BŪRELIO SUĖJIMĄ TORONTE 1983.X16 d. sekmadienį, pirmininkas J.V. Šimkus įteikia J. Šiaučiuliui pirminį $500 čekį.

Visos nuotr. Stepo Varankos

"NL" SAVAITRAŠČIO NUOLATINĖS "SPAUDOS SKYRIAUS" GLOBĖJOS TORONTE. Iš kairės: Elena Stepaitienė ir Ona Indrelienė.

## TRIJŲ LIETUVIŠKŲ ŽVAIGŽDIŲ KONCERTAS

Ankstyvo rudens šeštadienio vakarą, spalio 15 d., Toronte, Lietuvių Namuose įvyko iškilus ir sėkmingas savaitraščiui "Nepriklausoma Lietuva" remti, Rėmėjų Būrelio rengiamas "Spaudos Vakaras" – Koncertas – Balius, užtrukęs iki 1 val. ryto.

Tautiečiai ir svečiai, kurie atsilankė, tikriausiai nesitikėjo, kad turės progą išgirsti tokį puikų, seniai girdėtą koncertą.

Koncertas užtruko apie valandą laiko. Programą atliko visų mylima solistė – sopranas Gina ČAPKAUSKIENĖ; mėgstamas malonus tenoras Rimas STRIMAITIS ir populiarus muzikas-kompozitorius Jonas GOVĖDAS.

Koncerto programa:

I–ma dalis – duetai iš operų: Romeo ir Julia", Fr. Gounod; "Meilės Eliksyras", G. Donizetti, "La Traviata", G. Verdi.

II–a dalis – Gina Čapkauskienė; "Dainos Gimimas" – žodžiai H. Radausko, muzika B. Budriūno; "Vandens Malūnėliai" – ž. H. Nagio, muz. A. Stankevičiaus; "Serenada" – ž. J. Baltrušaičio, muz. J. Govėdo; Aria iš operos "Pulko Duktė" – Donizetti; "Viena – Mano Sapnų Miestas" – R. Sieczynski; "Mėlynasis Dūnojus" – Johann Strauss.

III dalis – Romas Strimaitis: Aria iš operos "Turandot" – G. Puccini; "Tosca" – Puccini; "Tavęs Nebemyliu" – P. Tosti.

IV–dalis – duetai: "Meilės Balsai" – žodžiai ir muzika – J. Stankūno; "Paviliojo Mergužėlė" – žodžiai A. Sidabraitės, muz. St. Gailevičiaus.

BISUI – duetai: "Linksmoji Našlė" – Franz Lehar ir "La Traviata" – G. Verdi. Akomponavo: Jonas Govėdas.

"Skambėjo dainos iš džiaugsmo nupintos – lyrinės ir lengvos, mielai išklausytos..!

Aš nesu kompetetingas reikšti žinovo nuomonę apie įvykusį puikų koncertą. Kadaise, kai lankiau mokyklą, iš dainavimo ir muzikos mokytojo Antano Krutulio gaudavau 2 su pliusu...

Po koncerto, iš žinovų girdėjau geriausius atsiliepimus. "Tai vienas iš puikiausių koncertų", – sakė atsilankę svečiai. Tai patvirtino ir ilgi plojimai.

Po biso, "La Traviatos" ir "Linksmosios Našlės" užburiančių garsų, svečiai skaitlingai apgulė "dievaičio Bacho" barą. Patarnautojai vos spėjo ištroškusius pagirdyti. Vietuvės šeimininkė Aldona Genčiuvienė su 4–5 padėjėjom vos spėjo cepelinus virti.

"NL" savaitraščio Rėmėjų Būrelio Spaudos Vakaras–Koncertas buvo visapusiškai pavykęs. Prie "Spaudos Stalo", prie įėjimo į salę sėkmingai, su šypsenom darbavosi nuolatinės spaudos parengimų "veteranės"; Elena Stepaitienė ir Ona Indreliene, priiminėdamos prenumeratas, aukas savaitraščiui, šėrų užpirkimus; platino sol. Ginos naują plokštelę ir kasetę. Daug laiko prie jų stalo praleido ir pati sol. Čapkauskienė, pasirašinėdama įsigijusiems jos įdainuotą plokštelę "Lengvos ir lyrinės dainos".

Rėmėjų Būrelio gražioji lytis sėkmingai platino loterijos bilietėlius, kurią sklandžiai pravedė p. Keturakis Reikia pasidžiaugti, kad svečiai dosniai parėmė šią loteriją.

Spaudos Vakarą trumpu žodžiu atidarė Būrelio p-kas J.V. Šimkus, apibūdindamas scenoje iškabinto šūkio "Per spaudą į laisvę" gilią prasmę, kuris yra kilęs iš knygnešių laikų. Pirmininkas, baigęs įvadinį žodį, pakvietė į sceną J. Šiaučiulį iš Montrealio, "NL" savaitraščio Bendrovės Valdybos pką, tarti žodį.

J. Šiaučiulis nuoširdžiai padėkojo Rėmėjų Būrelio pkui, nariams ir visiems prisidėjusiems prie šio Vakaro parengimo. Taip pat karštai padėkojo visiems svečiams už gausų atsilankymą, kurių dėka "NL" savaitraščiui yra teikiama materialinė parama.

Spaudos Vakaro koncerte–parengime dalyvavo arti 300 tautiečių. Iš dalyvių veidų ir nuotaikos galima buvo spręsti, kad parengimu visi buvo labai patenkinti. Reikia pasidžiaugti, kad į Vakarą atsilankė ir jaunimo gražus būrelis. Jau kelinti metai iš eilės parengime grojančiu orkestru "Les & The Music Masters" šokantieji– vyresnieji ir jaunimas– buvo patenkinti.

Pasibaigus koncertui, šio straipsnio autoriui teko garbė įteikti mūsų lietuviškai lakštingalai Ginai puokštę raudonų rožių ir gauti bučkį.

"NL" SAVAITRAŠČIO SPAUDOS VAKARO – KONCERTAS TORONTE, 1983.X.15 d. Iš kairės: muz. Jonas Govėdas, sol. Gina Čapkauskienė ir sol. Rimas Strimaitis.

Sekmadienį po pamaldų, 1 val. p.p. Rėmėjų Būrelio nariai susrinko Lietuvių Namuose, posėdžių kambaryje, pasikviesdami solistus ir muziką Govėdą/kuris negalėjo dalyvauti/ prie užkandžių, pyragaičių, vyno ir kavos pasidalinti vakarykščiais įspūdžiais. Maistą parūpino A. Genčiuvienė. Be to, ji dar pridėjo priedo – padeklamavo 2 eilėraščius ir pasakė keletą anekdotų. Anekdotų mėgėjų pasakotojų atsirado ir daugiau: sol. Rimas, svečias iš Lietuvos ir dar keletas. Čia sol. Ginai buvo pasakytas komplimentas, o gal ir nekomplimentas, kad ji geriau dainuoja, negu Metropolitan operos solistė Roberta Peters.

Į Būrelio suėjimą atsilankė ir Viktoras Dagilis, vienas iš pirmųjų "NL" redaktorių, kuris trumpai nušvietė apie savaitraščio sunkius pirmuosius žingsnius.

Juozas Šiaučiulis dar kartą jautriais žodžiais padėkojo solistams, Būrelio nariams už sėkmingai dirbamą darbą, remiant lietuviškąją spaudą išeivijoje. Pranešė, kad jam pavyko surasti entuziastą, kuris apsiėmė ir Hamiltone įsteigti "NL" savaitraščiui remti Būrelį.

Greitai praėjus kelioms malonioms valandoms, išsiskirstyta sugera nuotaika ateičiai. Stepas Varanka

### *LIETUVIŲ PENSININKŲ KLUBAS TALKININKAUJA*

Toronto Lietuvių Pensininkų Klubo Valdybos nariai padeda sudarinėti sutartis norintiems apsigyventi Pensininkų Namuose. Iš 116 butų dar yra laisvų 20. Visi 58 butai, kurie gauna valdžios papiginimą, jau užimti.

Pensininkų Namus jau įspūdingai puošia Gedimino stulpai, pagaminti Jono Vėgelio.

Lietuvių Pensininkų Klubo moterys savo susirinkime aptarė Pensininkų Namų įkurtuvių programą.

Toronto pirmąją Lietuvių Pensininkų Klubo Valdybą sudarė p-kas St. Pociūnas, sekr. M. Račys ir ižd. J. Stanaitis.

Šių Namų–pirmųjų Kanadoje– projekto įvykdymas yra neabejotinas ženklas mūsų senjorų gajumo ir darbštumo.

Geriausios sekmės jiems ir Namams.

### *NAUJAUSIA J. KRALIKAUSKO KNYGA*

ĄŽUOLAI PILIAKALNYJE, naujausia rašyt. Juozo Kralikausko knyga jau baigta surinkti. Ją leidžia specialus komitetas ir "Tėviškės Žiburiai".

Spausdinimui finansuoti surinkta pradinė suma. Aukotojai gaus specialiai įrištus egzempliorius su autoriaus įrašu.

Kas norėtų dar prisidėti prie šio žymaus mūsų rašytojo knygos išleidimo, kviečiami siųsti savo įnašą "TŽ" adresu: 2185 Stavebank Rd., Mississauga, Ont. L5C 1T3, Canada.


**DRESHER** INSURANCE & REAL ESTATE BROKERS
233-3334 – 231-2661 – 231-6226
3830 B Bloor Street West • Islington, Ontario M9B 1K8
Lietuvių kalba patarnauja – V. DREŠERIS ir A. MIKŠIENĖ
*Darbo valandos: 9 v.r. – 7 v.v., šeštadieniais 9 v.r. – 12 v.p.p.*
*Narys of "Better Business" Buro*

**INSURANCE** ★ Namų–Gyvybės ★ Automobilių ★ Komerciniai
533-1121 **Walter Dauginis** Insurance Agency Ltd. 822-8480
1613 Bloor Street West • Toronto • Ontario

**V. Bačėnas**
1551 Bloor St. W. TORONTO, Ont. M6P 1A5
ALL SEASONS TRAVEL, B.D.
Visais kelionių reikalais bet kur pasaulyje skambinti:
**Tel. 533-3531**

**Vienintelis lietuvių bankelis Kanadoje**
– Įsikūręs nuosavuose namuose –

HAMILTONO LIETUVIŲ KREDITO KOOPERATYVAS

**TALKA**

830 Main St. E.
L8M 1L6
Tel.: 544–7125

Kviečia visus lietuvius pasinaudoti teikiamais patarnavimais

| MOKAME UŽ: | | IMAME UŽ: | |
|---|---|---|---|
| depositus (P.C.A.) | 6 % | nekiln. turto pask. | 11 % |
| santaupas | 7½ % | asmeninės paskolas | 12½ % |
| kasdieninės palūkanas už santaupas | 7 % | | |
| term. depoz. 1 m. | 9½ % | Nemokama gyvybės ir asm. paskolų draudą | |
| term. depoz. 3 m. | 10 % | Nemokamas pilnas čekių aptarnavimas | |
| reg. pensijų fondo | 9¼ % | | |
| 90 dienų depozitus | 9 % | | |

**DARBO VALANDOS: pirmadieniais, antradieniais ir ketvirtadieniais nuo 10 v.r. iki 5 v.p.p., trečiadieniais nuo 10 iki 1 v.p.p., penktadienį nuo 10 v.r. iki 7 v.v., šeštadieniais nuo 9 v.r. iki 12 v.r.**

## hamilton

*ŠALPOS FONDO TRADICINIS VAKARAS*

LAPKRIČIO 5 d., Jaunimo Centre ŠALPOS FONDO vakaras praturtės dideliu būriu Toronto ATŽALYNO jaunimu, kuris atliks meninę programą.

Svarbus vakaro momentas bus ir Hamiltono LIETUVIŲ ABITURIENTŲ, baigusių 12-tą gimnazijos klasę PRISTATYMAS.

Po programos bus šokiai, loterija, laimės staliukai ir kitokios pramogos.

Rengėjai nuoširdžiai kviečia visus iš arti ir toli atvykti į šį smagų ir prasmingą vakarą.

*LIETUVOS KARIUOMENĖS ŠVENTĖS IR "AUSROS" ŠIMTMETIS*

bus paminėta LAPKRIČIO 19, šeštadienį. Paskaitą skaitys kun. Pr. Gaida, meninę programos dalį atliks ARAS, Toronto Vyrų Choras, vad. sol. V. Verikaičio.

Po minėjimo vyks šokiai.

*LITUANISTINĖJE MOKYKLOJE*

Mokslas prasidėjo dirbant 6-ioms mokytojoms: D. Kekienei, D. Lukavičiūtei, S. Raudienei, M. Kalvaitienei, V. Stanevičienei ir G. Repčienei.

## st.catharines

● Gražiai paminėta Tautos šventė dalyvaujant organizacijų vėliavom bei daugybei žmonių. Paskaitą skaitė vienas žymiausių Kanados lietuvybės veikėjų kun. dr. Pranas Gaida. Labai retai tegalima girdėti taip gerai parnešta paskaitą!

Meninę programą išpildė dainomis Veronika ir Aleksandras Paulionaiai, o žodinę kūrybą iš "Aušros" laikų Stasė Zubrickienė. Iškilmingas pamaldas atlaikė ir nuo širdies pamokslą pasakė kun. Kęstutis Butkus.

● Londono Lietuvių 28-je Dienoje dalyvavo ir keletas katariniečių — Slavickai, Žemaičiai, Šetkai ir kt. Londono lietuviai šią Diena gali tikrai pasididžiuoti. Tai 100% pasisekęs renginys, tiek salėse, tiek sporto aikštėse ir katalikų ir liuteronų pamaldose. Bendruomenės pirmininkas Miras Chainauskas turi didelį sceninį bei visuomenės veiklos patyrimą. Puikiai išleistas Dienos Metraštis irgi bus nemažas indėlis į mūsų visų veiklą, bei jos istoriją.

● Prieš maždaug pusantrų metų mūsų Pavergtų Tautų organizacijos lietuvių atstovas parašė spaudoje apie sėkmingą pradžią padarytą posėdyje su Lenku Kongreso atstovais, pažadėjusiais išgauti pamaldas lietuviams Seinų bazilikoje. Dabar gauta žinia, kad pamaldos jau gautos. Tuo būdu nuo Pavergtų Tautų organizacijos įsikūrimo pradžios pasiekta arba prisidėta prie šių rezultatų:

1) Sustabdytas Buffalo lenkų radijo stoties nuolatinis minėjimas Vilniaus bei jo reikalų. 2) Išlaisvintas vienas lietuvis iš Sibiro gulagų, kuriuose jis išbuvo 20 metų, nežiūrint didžiausių pastangų jį išlaisvinti visų mūsų veiksnių 3) Išgautas iš lenkų egzilinės vyriausybės Londone, Anglijoje, pripažinimas, kad Vilnius priklauso Lietuvai. Dabar 4) — Pamaldos lietuviškos Seinų Bazilikoje. Kol mūsų Pavergtų Tautų Organizacija nesiėmė žygių, tol nebuvo jokių teigiamų rezultatų.

Pamaldos gautos todėl, kad pasikeitė vyskupai? Bet juk senasis užsispyrėlis vyskupas Sasinowskis jau pernai buvo gavęs padėjėją, kaip sykis lietuvių reikalų išlyginimui. Aišku, nesvarbu keno dėka reikalai pasitaisė, tačiau svarbu žinoti, kad kartais neoficialūs keliai nežymių žmonių yra patys geriausi dideliems dalykams pasiekti. Juk nebepirmas ir popiežius buvo varginamas Seinų reikalais. Kor.

## Los Angeles

*YPATINGAS OPEROS ARIJŲ KONCERTAS*

Los Angeles, Birutiečių Draugijos Skyrius suruošė mūsų žiniomis Lietuvos operos iškilios solistės Alodijos DIČIŪTĖS-Trečiokienės dainų ir operos arijų koncertą, š. m. spalio 8 d. Tai buvo neeilinis koncertas, į kurį publikos prisirinko pilnutėlė parapijos salė.

Solistė, kaip profesionalė, pradėjo ir dainavo be jokių pranešėjų. Tas jau nuotaiką kėlė. Pirmoje dalyje solistė dainavo: "Pavasaris eina", arija iš op. "Samson ir Dalila" muz. C. Saint-Saens. Toliau su dideliu pasisekimu — dvi arijas iš "Carmen", "Habanera" ir "Seguidilla" muz. G. Bizet. Po mažytės pertraukėlės, pritariant smuikininkui R. Mickui, akomponuojant pianistei Ch. Lauusberg atliko: "Chanson Louis XIII" F. Kreisler, ir to paties muziko "Rondino" (tema Boethoveno). Publikai bisuojant, šaukiant ji, kukliai nusilenkdama, baigė 1-mą programos dalį su dviem arijom iš op. "Mignon" — "Ar žinai tą šalį?" ir "Gavotte" - Friederick muz. A. Thomas.

Po trumpos pertraukos, programos antrą dalį pradėjo jaunas iškilus smuikininkas Raimondas Mickus. Jis pagrojo porą E. Hildach kūrinių. Jo smuikas klusniai, jautriais akordais užvaldė auditoriją ir susilaukė gražių aplodismentų.

"Ašaros" iš operos Werther", muz. J. Massenet, buvo antros programos dalies pradžia. Toliau sekė Zibelio arija iš op. "Faustas", muz. C. Gounod. (Vis publikai bisuojant, šaukiant ir plojant), solistė vėl pasirodo su "Elegija" - muz. Massenet. Po to "Pavasario vandenys", muz. Rachmaninov ir į pabaigą padainavo Olgos ariją iš op. "Eugenijus Oneginas", muz. Čaikosky. Pabaigė koncertą gražiu "Vocalize" Ravel.

Visų kūrinių atlikimas buvo preciziškai paruoštas, taip atliktas, kad auditorija sustojo ir bisavimais ir katutėmis privertė solistę dar padainuoti porą dalykėlių.

Buvo nuostabu ir kartu malonu matyti ir girdėti tokio aukšto meninio lygio koncertą. Turint omenyje solistės amžių, tai buvo losangeliečiams tikras siurprizas. Jos patrauklią sceninę išvaizdą, jos arijų aktoriškas interpretavimas, daugelį nukėlė į anų laikų mūsų Kauno Valstybinę Operą. Ypač tuos, kurie solistę iš anų laikų dar puikiai atsimena. Gerai dar pamenu, kaip iš Dramos Studijos lėkdavom į operos rūmus, kad nors paskutinį veiksmą galėtumėm pamatyti. Jos ištartas "Normandišku būdu", nepamenu kokioje operoje, dar man ir šiandieną skamba ausyse.

Koncertas baigėsi. Gėlėmis užvertė sceną ir apklojo pianiną. Mačiau, kad solistė buvo sujaudinta tokiu šiltu publikos priėmimu ir "standing" ovacijom gal apie 10 minučių. Publikai aprimus, birutiečių pirmininkė G. Raibienė, gražiu žodžiu, solistei ir publikai už atsilankymą padėkojo. Po jos dar kalbėjo muz. komp. G. Gudauskienė, kuri prisiminė Kauno operą ir pristatė solistės tik išleistą plokštelę, kurią daugumas įsigijo. Solistė Alodija Dičiūtė-Trečiokienė mielai ant plokštelės dėjo autografus.

Po programos G. Raibienė visus pakvietė į žemutinę salę, kur pačių birutiečių buvo paruošti stalai su užkandžiais, pyragaičiais ir vynu. Visi maloniai pabendravo ir labai patenkinti buvo, kad birutietės surengė tokią meno šventę ir tuo pagerbė mūsų iškiliąją solistę. Visuomenės padėka mūsų L.A. skyriaus birutietėms už tokį neeilinį koncertą, o solistei A. Dičiūtei-Trečiokienei už tokios komplikuotos programos atlikimą, lenkiame galvas.

Pakutinis žodis buvo solistės. Ji susijaudinusi publikai dėkojo už tokį šiltą priėmimą ir pasakė, kad čia Los Angeles, ne tik klimatas šiltas, bet ir žmonių širdys.

Skirstėsi publika nenoromis, ir visi gėrėjosi tokio aukšto meninio lygio koncertu.

J. Kaributas

## boston

*MOTERŲ KLUBO PARENGIMAS*

Spalio 8 d., So. Bostono Lietuvių Piliečių D-jos patalpose aktorė-režisorė Aleksandra GUSTAITIENĖ paskaitė V. Daugirdaitės-Sruogienės straipsnį apie žymiąsias Lietuvos moteris: Karaliaus Mindaugo žmoną karalienę Mortą, karaliaus Vytauto Didžiojo žmoną Oną, jų dukterį Sofiją ir apie keletą menininkių iš nepriklausomybės laikų.

Spalio 16 d., Moterų Klubas, p-jant Elenai Vasyliūnienei, suruošė Elenos Jūciūtės naujos knygos "Ogarkos Naujamiestis" pristatymą.

● LAPKRIČIO 20 d. Lietuvių Piliečių D-jos salėje bus paminėta Lietuvos Kariuomenės šventė.

● LAPKRIČIO 26 d., Lituanistinės Mokyklos Tėvų Komitetas rengia tradicinį balių.

## PADĖKA

Mano 80-tojo gimtadienio proga didelį džiaugsmą suteikė mane pasveikindami, pagerbdami ir apdovanodami mieli artimieji, bičiuliai ir draugai.

Didelis **AČIŪ**:

L.K. Mindaugo Šaulių Kuopos pirmininkui Augustinui **MYLEI**, surengusiam šį pagerbimą ir jį pravedusiam; jo padėjėjui A. **ZIUKUI**;

už žodį ir sveikinimus - Tėv. kun. J. **KUBILIUI**, J. **ŠIAUČIULIUI**, A. **VAZALINSKUI**, K. **SITKAUSKUI**, Ald. **URBONAVIČIENEI** ir J. **JUKONIENEI**;

mieliems svečiams iš Toronto už sveikinimus ir dovanas - S. **JOKUBAIČIUI**, Z.J. **JONIKAMS**, J.M. **VAŠKEVIČIAMS**, J. **JONUŠUI** su žmona; detroitiečiams - Br. ir A. **SKARULIAMS**, atsiuntusiems gėlių ir sveikinimus;

rūpestingai šeimininkavusiems ir gražias vaišes paruošusiems M. ir B. **KASPERAVIČIAMS** ir

**VISIEMS** atvykusiems į mano gimtadienio pagerbimą dar kartą

NUOŠIRDŽIAUSIAS LIETUVIŠKAS AČIŪ!

*Ignas PETRAUSKAS*

## montreal

A † A

FRANKIUI PAUKŠTAIČIUI

tragiškai žuvus auto avarijoje AYLMER–CANADA, jo tėveliams Maj. Vaidotui ir Karinai PAUKŠTAIČIAMS, broliams VYTAUTUI ir MYKOLUI, seneliams ALDONAI ir PRANUI PAUKŠTAIČIAMS ir kitiems giminėms reiškiame nuoširdžią užuojautą ir kartu giliai liūdime –

*Leosė ir Pranas KRISČIOKAIČIAI*
*Dr. Rimvydas ir Ilzė KRISČIOKAIČIAI*
*Onutė ir Reiner SCHMIDT*

Ina Lukoševičiūtė

*PASIŽYMĖJO MOKSLE*

Ina LUKOŠEVIČIŪTĖ, šį pavasarį baigė Université de Montreal bakalauro laipsniu Farmacijoje.

Šiuo metu ji atlieka post-graduate studijas, specializuodamasi klinikinėje farmacijoje/Hospital Pharmacy/ir dirba vaikų St. Justine ligoninėje.

Ši gabi lietuvaitė yra gerai vertinama savo profesorių.

Šalia rimtų studijų, Ina yra baigusi ir Montrealio Lituanistinę Mokyklą. Ten ji dėstė ir tautinius šokius.

Nuo pat "Gintaro" įkūrimo dienų, ir šiuo metu ji yra ir narė, ir viena iš tautinių šokių mokytojų. Yra Lietuvių Jaunimo Sąjungos atstovė. Priklauso skautų organizacijai. Per eilę metų Ina yra važiavusi į Tautines ir Jubiliejines stovyklas Amerikoje ir Australijoje, kur ji turėjo įvairių pareigų.

Sveikiname Iną su atsiekimais tiek moksle, tiek lietuviškoje veikloje ir linkime jai ko geriausios ateities.b.

**Dino VALYKLA**

**SPECIALYBĖS:**

- BATŲ TAISYMAS
- DRABUŽIŲ PERSIUVIMAS
- ADYMAS AUDIMU
- MARŠKINIŲ SKALBIMAS
- UŽUOLAIDŲ VALYMAS
- SAUGOJIMAS (STORAGE)
- ZOMŠAS

495-90e AVENUE, LaSalle
**365-1143**

7661 A CENTRALE, LaSalle
**365-7146**

2955 ALLARD, Ville Emard
**766-2667**

**GUY RICHARD**
**ROOFER — COUVREUR**
**7725 George LaSalle**

Geriausias patarėjas ir darbo atlikėjas stogadengys GUY RICHARD, kuris jau seniai lietuviams patarnauja. Darbą atlieka sąžiningai ir prieinamomis kainomis. Stogo dengimui ar taisymui skambinkite: **364-1470**

*Embassy Fur Mfg. Reg'd.*
1449 St. Alexander St. Suite 209, Mayor Bldg.
SUTAUPYKITE NUO $500.– IKI $1000.– PIRKDAMI GARANTUOTAI NAUJUS KAILINIUS PALTUS TIESIAI IŠ FABRIKO. DAROMI PATAISYMAI BEI PERSIUVIMAI.
**Tel. 845-2912** EMBASSY FUR.

LAIDOJIMO ĮSTAIGA
FUNERAL HOME
J.F. Wilson & Sons Inc.
123 Maple Blvd. Chateauguy, Tel: 691–4763
5784 Verdun Ave Verdun, Que. Tel.: 767–9956
MODERNIOS KOPLYČIOS

## PARENGIMAI

SPALIO 29-30 d.d. - RŪTOS KLUBO BAZARAS, AV Parapijos Salėje. Atidarymas ŠEŠTADIENĮ, 2 val. p.p. o UŽDARYMAS-sekmadienį, 1 val. 30 min.

ŠV. ONOS DRAUGIJOS SUSIRINKIMAS įvyks LAPKRIČIO mėn. 13 d., Seselių Namų patalpose, po 11 val. pamaldų. Kavutė ir b i n g o žaidimas.

● *PAPAURĖLIS* Boleslovas, savo žmonos Liudvikos, sūnaus, artimųjų ir draugų tarpe atšventė 80 metų amžiaus sukaktį savo bute.

Į gražiai suruoštas vaišes ir išpuoštas patalpas buvo atvykę apie 40 svečių. Sveikintojų tarpe, be sūnaus ir draugų, buvo ir Šv. Kazimiero parapijos klebonas kun. St. Š i l e i k a, tarės specialų sveikinimo žodį.

Vakarą praleido visi labai maloniai, padainuodami, ir pajuokaudami ir pabendraudami.

*75-TOJI AMŽIAUS SUKAKTIS*

ANTANAS GAURYS nesenai savo giminių ir artimųjų tarpe maloniai atšventė savo 75 m. amžiaus sukaktį.

Nemaža svečių buvo atvykę ir iš Montrealio į Rawdon miestą, netoli nuo Montrealio, kur yra įsikūręs A. Gaurys su šeima.

*MIRUSIEJI:*

● Mirė LENKTIS Juozas. Liko žmona Viktorija, duktė Žozefina, sūnus Viktoras ir sesuo Marija Lindsey.

Užuojauta artimiesiems.

DĖMESIO - PRANEŠA L I T A S:

LITAS bus UŽDARYTAS PENKTADIENĮ, LAPKRIČIO mėn. 11 d., "Rememberance Day" ir SEKMADIENĮ, LAPKRIČIO mėn. 13 d.

ŠV. ELZBIETOS DRAUGIJOS KOMITETAS 1983 m. Iš kairės į dešinę: Julija Kaušakienė, iždininkė; Genė Taparauskienė, vice-pirmininkė; Ona Kreivienė, pirmininkė; Anelė Domachevsky, kasininkė, Aldona Alanskiene, sekretorė. Tony's Photo Studio

MONTREALIO SKAUTĖS "BALTIJOS" STOVYKLOJE Nuotr. Lino Staškevičiaus

*PAGERBDAMAS MIRUSIOS ATMINIMĄ, AUKOJO KANADOS LIETUVIŲ FONDUI*

Inž. Stasys JAUGELIS savo mirusios žmonos a.a dr. Aldonos O. JAUGELIENĖS atminimui Kanados Lietuvių Fondui paaukojo $ 250.

Nuoširdžiai dėkojame. KLF

● *NORKELIŪNAITĖ* Gailutė yra išvykusi į Japoniją ilgesniam laikui, norėdama susipažinti su japonų papročiais bei apvažinėti kraštą.

Ji šiais metais McGill Universitete įsigijo II-ąjį mokslo laipsnį - magistro-iš administracijos.

*PAGERBĖ SUKAKTUVININKUS*

Stefanija ir Mikalojus Meškauskai š. m. spalio 9 d. paminėjo savo 60 metų santuoktuvių jubiliejų Šv. Kazimiero bažnyčioje.

Mišias iškilmingai celebravo kun. kleb. J. Kubilius, kun. kleb. St Šileika ir kun. S. Kulbis. Jubiliejaus dieną kun. J. Kubilius įteikė Šv. Tėvo palaiminimą. Iš Ottawos Parlamento narys J. Campbell asmeniškai pasveikino ir įteikė min. p-ko Pierre E. Trudeau sveikinimą. LaSalle meras Gerald Raymond atsiuntė gėlių ir atvyko asmeniškai į sukaktuvininkų butą pasveikinti.

Giminių ir svečių suvažiavo ir dalyvavo vaišėse-75.

Lapkričio 1 d. S. ir M. Meškauskai žiemai išvyksta į Miami, brolis grįžta į Australiją.

● *PAVASARIO* Mergaičių Choras ruošia KAUKIŲ BALIŲ per Užgavėnes, vasario mėn. 25 d., AV Parapijos Salėje.

LAPKRIČIO 27 d. PAVASARIS koncertuos Ottawoje lietuviams.

GRUODŽIO 4 d., KLKM - rų Draugijos Montrealio Sk. metinėje šventėje PAVASARIS atliks programą su keliomis naujomis dainomis AV Parapijos Salėje.

*MERGAIČIŲ TRIO DAINŲ IŠVYKA Į LOS ANGELES*

Mergaičių TRIO-Monika RUFFO, Živilė JURKUTĖ ir Daiva JAUGELYTĖ kartu su muz. A. S t a n k e v i č i u m buvo pakviestos koncertuoti į Los Angeles msgn. Jono Kučingio.

Koncertas vyko Šv. Kazimiero Parapijos Salėje. TRIO dainavo 12 dainų ir taip pat bisui. Dainų programa buvo sudaryta iš 3-jų dalių -paprastos dainos, jumoristinės ir iškilmingos.

Gausūs svečiai-apie 400-jaunąsias dainininkes labai šiltai sutiko.

● Muz. *A. STANKEVIČIUS* neseniai vykusiems liberalų lyderio rinkimams sukūrė specialią dainą, kuri skambėjo visuose liberalų pos - tuose.

● *FILIPAVIČIUS* Raimondas skaitė savo poeziją ir pravedė literatūrinius pasikalbėjimus Brampton'e ir Etobickoke mokyklose, kuriose yra naudojama "Special Experiential Education" sistema.

Taip pat jis skaitė savo poezijos " Spotlite" CBC programoje 21 spalio.


**LITAS** MONTREALIO LIETUVIŲ KREDITO UNIJA

1475 DE SEVE STREET, MONTREAL, QUE. H4E 2A8. Telefonas: 766-5827

MOKA UŽ:
Certifikatai min. $ 1,000.00
1 metų ..... 9½%
Terminuoti indėliai
1 metų ..... 9%
180 – 364 d. .... 8.25%
30 – 179 d. .... 7.75%
Trumpalaikius indėlius už $ 20,000 ir daugiau
Taupomos sąskaitos:
Specialios.....7.25%
Su draudimu ..... 7%
Čekių sąskaitos .....5%

DUODA PASKOLAS:
Nekilnojamo turto, Asmenines ir Prekybines.
Paskolos mirties atveju apdraustos iki $ 10,000

VISI PATARNAVIMAI VELTUI

KASOS VALANDOS

| | 1475 De Seve | 3907 A Rosemont |
|---|---|---|
| Pirm., Antr. Treč. | 9:00 – 3:00 | |
| Ketvirtadieniais | 12:00 – 8:00 | 4:00 – 8:00 |
| Penktadieniais | 10:00 – 6:00 | 2:00 – 6:00 |

Sekmadieniais nuo SPALIO 15 d. iki GEGUŽĖS 15 d.
1475 De Sève ir Šv. Kazimiero par. salėje : 10:30 – 12:30

*Maurice Kaplan*
Kailių siuvėjas
Tel: 767-6183
- Didelis pasirinkimas gatavų paltų
- Vasaros laiku saugojimas (Storage)
- Taisau ir remodeliuoju
- Siuvu ir parduodu

1449 rue St. Alexandre Suite 500 A. Montreal, Quebec H3A 2G6 TEL.: 288-9646

MEMBER FOTO M.L.S. SYSTEM
D.N. BALTRUKONIS
IMMEUBLES – CLASSIC INC.
Nekilnojamo Turto visapusiškas patarnavimas
PIRKIMAS – PARDAVIMAS
445 Jean Talon W. Suite 305, Montreal, P.Q. H3N1R1
Tel. Business: 273-9181 ; Residence: 737-0844.

Tel.: Business: 482-3460
Residence: 767-4690
**DANPAR REALTIES CORP.**
310 VICTORIA AVE SUITE 409
MONTREAL, P.Q. H3Z 2M9
VINCAS PIEČAITIS
Nekiln ojamo turto patarnavimas Montrealyje, Investacijos JAV ir Kanados provincijose

GREITAS IR TIKSLUS PATARNAVIMAS !
Tel. Bus.: 722-3545
Res.: 256-5355
**PETRAS ADAMONIS**
C. I. B.
GAISRAS • AUTOMOBILIAI • ATSAKOMYBĖ • GYVYBĖ
ADAMONIS INSURANCE AGENCY INC.
3907 A ROSEMONT BLVD, MONTREAL, QUE.

**DR. J. MALISKA**
DANTŲ GYDYTOJAS
1440 St. Catherine St. W.
Suite 600, Montreal, P.Q.
Tel. Bus.: 866-8235
Namų: 488-8528

*Philip A. Stulginski,*
D.D.S
Dental Surgeon Chirurgien-Dentiste
3606 RUE CENTRALE, SUITE 209
VILLE LASALLE, QUEBEC H8P 1N5
Tel: 364-4658

**M. CUSSON R. GENDRON**
VAISTINĖ
Atidaryta kasdien nuo 9 a.m iki 10 p.m.
Šestadieniais: nuo 9 a.m. iki 9:30 p.m.
Sekmadieniais: nuo 10 a.m. iki 9:30 p.m.
GREITAS, NEKAINUOJANTIS PRISTATYMAS
7626 Central St. Ville La Salle, P.Q.
TEL: 366-9742 ir 365-0505

**Dr. A. S. POPIERAITIS**
B.A. M.D. C.M. M.Sc. L.M.C.C. F.R.C.S. (c)
MEDICAL ARTS BUILDING, 1538 Sherbrooke St. W. Suite 215, Montreal, P.Q. TEL: 931-4024

ADVOKATAS
**ROMAN J. IŠGANAITIS**
B. A., B. C. L.
4 Notre Dame E. Suite 504, Montreal, P.Q.
H2Y 1B7 TEL: 878-9534

ADVOKATAS
**VICTOR E. RUDINSKAS**
B. Eng., M Eng., L.L.B., B.C.L.
4701 Bannantyne, Verdun (kampas 2-nd Ave.), P.Q.
H4G 1E6 TEL. Bureau: 769-8824;
Residence: 366-6245

NOTARAS
**J. BERNOTAS**
3 Place Ville Marie, Suite 627,
Montreal, P.Q.
TEL: (514) 871-1430

NOTARĖ
**RŪTA POCAUSKAS**
103 Fieldfare, Beaconsfield, H9W 4W9
Res. TEL.: 697-2261

**MONTREAL ENTERPRISES Reg'd.**
DRAUDIMO AGENTŪRA
6695 — 35th Avenue, Montreal H1T-3A6
TEL. 727-3120 Namų 376-3781
Albertas N O R K E L I Ū N A S, B A C.S.C., I.B.
*Komercinio, privataus turto, automobilių atsakomybės, gyvybės draudimas*
Agentūra veikia nuo 1945 m.

TONY PHOTO STUDIO
PORTRAITS
PASSEPORT • COMMERCIAL
MARIAGE • WEDDINGS
2540 rue SHERBROOKE, E.
TONY LAURINAITIS
MONTREAL, P.Q. H2K 1E9 525-8971

**TRANS QUÉBEC SIDINGS LTD**
ALIUMINIJAUS DURYS, LANGAI, STOGELIAI, APKALIMAI ALIUMINIJUM, PLIENU, PLASTINE MEDZIAGA. DARBAS GARANTUOTAS IR APDRAUSTAS.
Savininkas : *JOHN OSKOWICZ*
3351 Belair St., Montreal, Que., H2A 2A5
Telefonas : 721-9496

*montreal west automobile* GM
11 WESTMINSTER SOUTH, MONTREAL WEST

LEONAS GURECKAS, SALES MANAGER Tel. 489-5391